

3 Aruba

Eman en koning spreken VN toe



9 Wereld

Polen sturen experts naar goudtrein nazi's



10 Financieel

Nederland op vijf na rijkste ter wereld



12 Sport

Sjarapova geeft op bij rentree



Na 15 jaar nog geen speciale parkeerkaart invaliden

Controle op misbruik gehandicaptenplek vrijwel onmogelijk



ORANJESTAD — Parkeerplaatsen die gereserveerd zijn voor gehandicapten worden in de praktijk vaak gebruikt door mensen die niets mankeren. De politie kan hier nauwelijks tegen optreden, omdat een speciale parkeerkaart voor gehandicapten nog altijd niet bestaat. Slechts bij heterdaad kan een boete uitgeschreven worden.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

Sinds 2000 is het verboden een motorvoertuig 'te parkeren op een parkeerplaats bestemd voor voertuigen voorzien van een gehandicaptenparkeerkaart'. Toch gebeurt dit in zeer grote mate, vooral nu men moet betalen voor het parkeren in de binnenstad. Ook bij supermarkten en hotels zijn de blauw gemarkeerde vakken vaak bezet door niet-invaliden.

Controle

"Onze parkeerwachters controleren ook op foutparkeren in de zone betaald parkeren, maar er zijn geen blauwe stickers of iets dergelijks", legt Sannin Daou, woordvoerder van Aruparking, uit. "Volgens onze regels zou een auto weggesleept moeten worden, omdat hij fout geparkeerd staat. Maar het is een beetje moeilijk hoe we dit aan moeten pakken." Omdat de parkeerkaart voor invaliden nog niet

bestaat, is het volgens Daou haast niet mogelijk om te controleren of iemand daadwerkelijk (lichamelijk) gehandicapt is. "Eigenlijk kan dat alleen als je ziet dat de bestuurder uit zijn auto stapt of daar naar teruggaat en je ziet dat hij niets mankeert. Dan pas kun je de persoon aanspreken. Want als je de bestuurder niet hebt gezien, kan het natuurlijk zo zijn dat deze wel gehandicapt is."

Aanvragen

De controle van deze parkeerplaatsen, die blauw gemarkeerd zijn en voorzien van verkeersbord E, ligt officieel ook niet bij Aruparking, maar bij KPA. Het formulier waarmee een invalide persoon een speciale parkeerkaart kan aanvragen, wordt verstrekt door KPA of 'een andere door de minister daartoe aangewezen instantie'. Bij dit formulier moeten pasfoto's, een uittreksel van het bevolkingsregister en een geneeskundige verklaring van een keurings-

arts aangeleverd worden.

Vaststellen

"Het staat allemaal wel in de wet, maar de details ontbreken", zegt agent Loefstop, werkzaam bij de verkeersafdeling van KPA. Hij doelt op hoe de gehandicaptenparkeerkaart eruit moet zien. "De parkeerkaart bestaat nog helemaal niet." In artikel 28b.1 staat dat de minister van Infrastructuur, momenteel Benny Sevinger, de kaart moet verstrekken en in 28b.2: Het model van de gehandicaptenparkeerkaart wordt door de minister vastgesteld. En daar ontbreekt het aan, aldus Loefstop. "Net als het rijbewijs gaat de minister hierover. In de kaart moet iets gemaakt worden, zodat hij niet vervalst kan worden. Dat is volgens mij niet zo heel belangrijk bij zoiets, maar het zorgt er wel voor dat de knoop niet doorgehakt kan worden en de parkeerkaart zelf dus achterwege blijft." Minister Sevinger was niet te bereiken voor een reactie.

Bekeuring

Het aantal gehandicapte personen dat gebruikmaakt van deze speciale vakken is niet zo heel groot, volgens de agent, en daardoor is het probleem ook niet zo heel groot. "In zo'n kleine gemeenschap is het aantal invaliden ook relatief klein, maar vaak gebruiken zij de gewone parkeervakken of blijven ze thuis." Als een auto onrecht geparkeerd staat op een plaats voor invaliden, mag een politieagent een bekeuring uitschrijven. De hoogte daarvan wordt vastgesteld door de procureur-generaal, dit bedrag ligt tussen de drie- en vierhonderd florin. Maar een boete kan dus alleen uitgeschreven worden als iemand op heterdaad betrapt wordt.

Vanuit het hart



ORANJESTAD — Jong geleerd is hopelijk oud worden. Vandaag is het Wereld Hart Dag en het internationale thema dit jaar is 'Heart Choices, not Hard Choices'. Op basisschool Kudawecha mochten leerlingen vandaag hun schooluniform thuis laten en in een rood shirt naar school komen.

Bij diverse klassen hangen posters waarop te zien is wat de kinderen hebben geleerd over de werking van het hart. De hele school deed vandaag ook mee aan een bewegingsactiviteit op het schoolplein. Volksgezond-

heid-minister Alex Schwen- gle en sportinstituut Ibisa hebben een serieuze boodschap voor heel Aruba. Mannen tussen de 25 en 64 jaar hebben 67,7 procent kans op hartproblemen, bij vrouwen in dezelfde leeftijd ligt

dit percentage iets lager: 54,4 procent. Het is belangrijk dat mensen de signalen herkennen die hun eigen lichaam geeft als er hartproblemen zijn en een huisarts raadplegen. Het meest bekende signaal is pijn in de borst. Andere signalen zijn enorm moe zijn, al vanaf het begin van de dag, door bijvoorbeeld zuurstoftekort. Pijnlijke benen, als het hart het bloed niet goed kan laten doorstromen. Pijn in

de kaak, waardoor kauwen of lachen niet meer lukt. Kortademigheid bij traplopen. Schwengle wijst erop dat cardiovasculaire problemen op Aruba doodsoorzaak nummer 1 zijn en dat roken, hoge bloeddruk, obesitas, cholesterol en excessief alcoholgebruik daaraan bijdragen. Hij benadrukt het belang van preventie, maar het is en blijft een keuze van ieder zelf, zoals ook het thema van dit jaar zegt.

Stukken NSU-proces liggen op straat

MÜNCHEN — Een cd met vertrouwelijke stukken uit het geruchtmakende NSU-proces in het Duitse München zijn in Keulen op straat gevonden.

De eerlijke vinder bracht ze naar de politie. Op de vraag

van de rechter vandaag wie de cd had verloren, kwam geen antwoord uit de rechtszaal. Het proces draait om een serie moorden gepleegd door de neonazistische groep Nationalsozialistischen Untergrund. De hoofdverdachte is Beate Zschäpe, die zich on-

der meer voor tien moorden in de jaren 2000-2006 moet verantwoorden. Acht doden waren van Turkse afkomst. De twee anderen waren een Griek en een politieagente. De procesgang wordt door meer zaken belemmerd. Zo laat een getuige het na om

na een oproep om te verschijnen het keer op keer afweten en kan een advocaat niet aantonen wanneer hij voor het laatst contact met haar had. De rechter wil morgen antwoord, anders laat hij een onderzoek uitvoeren.

Onbekend aantal doden in Kunduz

KABUL — Het is nog niet duidelijk hoeveel doden en gewonden tot nu toe zijn gevallen bij de slag om Kunduz. De provinciehoofdstad in Noord-Afghanistan werd gisteren onverwacht bezet door de Taliban. Het leger zette vanochtend de tegenaanval in. De Amerikaanse luchtmacht ondersteunde de Afghanen met luchtaanvallen op stellingen van de Taliban in een buitenwijk van de stad.

De Taliban verklaarden dat zij tot nu toe slechts drie doden en elf gewonden onder hun manschappen hadden geteld. Het Afghaanse ministerie van Defensie meldde zeventien doden en achttien gewonden in de eigen gelederen. De betrouwbaarheid van de cijfers wordt door waarnemers echter niet groot geacht. Na hun verovering bevrijdden de Taliban 100 van hun strijders uit de lokale gevangenis. Zij kondigden vanochtend aan versterkingen aan te voeren. Artsen zonder Grenzen meldde de opname van ruim 100 gewonden in haar



Afghaanse speciale strijdkrachten arriveerden op de luchthaven van Kunduz. Ze begonnen direct met een tegenaanval om de stad weer in te nemen van de Taliban.

kliniek in Kunduz.

Tegenoffensief

Legereenheden van de Afghaanse regering zijn vanochtend een offensief begonnen om Kunduz terug te veroveren. Volgens een woordvoerder van de over-

heid zijn vandaag al snel het hoofdkwartier van de politie en de provinciale gevangenis heroverd. Meldingen over slachtoffers waren er nog niet. Kunduz werd twee jaar nadat westerse specialisten, onder wie Nederlandse en Duitse, er politietroepen

hadden getraind, bij verrassing door de Taliban ingenomen. De extremisten openden de aanval van drie kanten en hadden de stad tegen de avond in handen. Alleen de omgeving van het vliegveld bleef in handen van de regeringstroepen.

'Obama en Poetin bespreken delen informatie'

MOSKOU — Rusland en de Verenigde Staten overwegen informatie met elkaar te gaan uitwisselen over de oorlog in Syrië. De presidenten Vladimir Poetin en Barack Obama hebben daarover met elkaar gesproken tijdens hun tête-à-tête bij de VN in New York, zei een woordvoerder van het Kremlin vandaag.

De woordvoerder vertelde dat Rusland bezig is een informatiecentrum op te zetten in de Iraakse hoofdstad Bagdad. Daar zal informatie over het conflict worden gedeeld tussen Rusland, Iran, Irak en Syrië. Hoe de Amerikanen daarbij precies worden betrokken, is vooralsnog onduidelijk. Rusland wil ook gegevens over Syrië met Israël gaan uitwisselen. Volgens Moskou hebben Amerikaanse specialisten en militairen al uitnodigingen gekregen, maar hebben ze de eerste bijeenkomsten in Bagdad aan zich voorbij laten gaan. Volgens de zegsman is het 'geen geheim' dat ze waren uitgenodigd. Obama en Poetin zijn het erover eens dat terreurgroep Islamitische Staat (IS) moet worden bestreden. Over het aanblijven van de Syrische president Bas-



De Amerikaanse president Barack Obama (l) heft het glas met zijn Russische ambtgenoot Vladimir Poetin tijdens een lunch, gehouden in het gebouw van de Verenigde Naties in New York.

har al-Assad verschillen ze echter van mening: Poetin wil zijn bondgenoot in het zadel houden, Obama vindt dat hij op termijn weg moet. Poetin sluit niet uit dat Rusland luchtaanvallen zal uitvoeren op de terreurgroep, maar benadrukte dat er geen Russische grondtroepen naar Syrië zullen worden gestuurd. "Wat betreft Russische betrokkenheid, piekeren we over wat we extra willen doen om de strijdkrachten in het gebied te steunen", aldus de Russische president. Hij is alleen van plan om bombardementen uit te voe-

ren als dat wordt goedgekeurd door de Verenigde Naties. Rusland stuurde vorige maand al tanks en oorlogsvliegtuigen naar Syrië om tegen IS te vechten en het leger van president Assad te helpen. Obama en Poetin hebben ook gesproken over de situatie in Oekraïne. Obama zei dat hij bezorgd is over hoe het Minsk-akkoord wordt uitgevoerd en dat de separatisten lokale verkiezingen willen organiseren in het oosten van Oekraïne. Het was de eerste keer in bijna een jaar dat de presidenten elkaar weer ontmoetten.

the plaza
Cafe
Morgen en donderdag
is er weer champions league!
Alles live uitgezonden bij ons!
Komt u ook gezellig kijken op
het grote scherm?
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

SIDEBAR
BISTRO ARUBA
DAGELIJKS OPEN VOOR ONTBJT, LUNCH, DINER & BORREL
ZONDAG - DONDERDAG 08.00 - 24.00 UUR
VRIJDAG & ZATERDAG 08.00 - 01.00 UUR
DAGELIJKSE SPECIALS
6 GROTE FLAT SCREENS
BARREL AGED COCKTAILS
GRATIS WIFI
6 LJSKOUDE TAPBIJEN
KIDS MENU & KIDS CORNER
RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE | ORANJESTAD
TEL: +297 588 55 11 | WWW.SIDEBARARUBA.COM

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**
ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

TV Teach
Wak Pa Bo Sinia!
Tutorialsbierna 6:30 pm
y
diadomingo 11:00 am
"Canal 13 Tele Aruba"
www.tv-teach.com
Powered by Stichting BEULAH
Wayaca 25 Telf: 690-0099

Taoist Tai Chi Society Aruba
Lesrooster beginnersklassen
Van donderdag 1 oktober tot
vrijdag 18 december 2015
Adres: Stadionweg 13
dinsdag woensdag donderdag vrijdag
9-11 v.m. 9-11 v.m. 9-11 v.m. 9-11 v.m.
5:30-7:30 n.m. 7-9 n.m. 5:30-7:30 n.m.
Gratis introductielessen
woensdag 30 september van 7 tot 9 n.m., donderdag 1 oktober van 9 tot 11 n.m. en van 5:30 tot 7:30 n.m.
vrijdag 2 oktober van 9 tot 11 n.m.
Tijdens de introductielessen is er gelegenheid om in te schrijven.
Voor meer informatie: 593-6063, 594-8468, 735-0074, 592-5433 of www.taoist.org

**CLOWN
Doctors**
Aruba
Call: 731-9289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Aruba Heart Foundation
"bo curazon ta den bo man"
Stadionweg #11 582-HART

Laga tur local ta sperami ta bunita,
Laga tur local cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur local cu mi
ta Laga Atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur bunitesa.
Cu imenso tristeza y dolor den nos curason y segun e boluntad di Dios y
agradecido pa tur loke e la significa pa nos, nos ta participa e fayecimento
di nos kerido casa, tata, abuelo, ruman, suegro y omo:
Eddy Stanley Brown
Na number di su casa: Joyce Brown
Yuinan: Ricky Brown y famia
Rachel Mak - Brown y famia
Na bida ex hungador di RCA, ex trahador di Divi Divi hotel, y CHS.
Entero lo tuma luga na Suriname.
Adres pa condolencia:
Mevr. J. Brown
P.o. box 8233
Paramaribo Noord
Suriname

Arke heet vanaf 1 oktober TUI
Onze nieuwe naam zie je terug op vliegtuigen en sales offices. Misschien even
wennen, maar onze service, prijs-kwaliteitverhouding, behulpzame crew en
tickets tegen de voordeligste prijzen, blijven zoals je van ons gewend bent. We
gaan alleen 'toewie' heten. Als TUIfly blijven we de airline waar alles precies kan
zoals je wilt. Wij proberen je wensen te overtreffen.
Discover your smile

ONDERCURATELESTELLING
Bij beschikking van 1 september 2015, behorend
bij EJ 700 van 2015, van de rechter in het Gerecht
in Eerste Aanleg van Aruba, is de heer Eusebio
Boekhout, geboren op 16 december 1940 in Aruba,
onder curatele gesteld, met benoeming van zijn
broer Felipe Boekhout, wonende in Aruba, tot
curator.

ONDERCURATELESTELLING
Bij beschikking van 1 september 2015, behorend
bij EJ 699 van 2015, van de rechter in het Gerecht in
Eerste Aanleg van Aruba, is de heer Miguel Antonio
Boekhout, geboren op 5 juli 1949 in Aruba, onder cu-
ratele gesteld, met benoeming van zijn broer Felipe
Boekhout, wonende in Aruba, tot curator.

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till September 30
AT RENAISSANCE
HOTEL TRANSYLVANIA 2 3D
daily: 6:15
matinee: 12:00 2:15 NEW PG
HOTEL TRANSYLVANIA 2 IN 2D
daily:
matinee: 12:15 2:30 NEW PG
THE INTERN
daily: 5:30 8:30
matinee: 12:00 2:45
late show: 11:15 NEW PG-13
SICARIO
daily: 5:15 8:15
matinee:
late show: 11:15 NEW R
EVEREST 3D
daily: 5:45 8:45
matinee: 12:00 2:45 PG-13
BLACK MASS
daily: 5:30 8:30
matinee: 12:00 2:45 PG-13
THE PERFECT GUY
daily: 6:45 9:15 PG-13
late show: 11:45
MAZE RUNNER: THE SCORCH TRIALS 3D
daily: 6:15 9:00 PG-13
late show: 11:45
MAZE RUNNER: THE SCORCH TRIALS IN 2D
daily: 4:00
matinee: 12:45 PG-13
FREE PARKING at RENAISSANCE MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

FRESH 104.3
DE HOORT HET VERSCHIL
Angelo's Classic Hit Mix
(Vr & Za: 7 - 8pm)
Angelo Steffen
Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresheraruba.com
facebook.com/fresheraruba

HCC
SINCE 1968
Accounting & Advisory
Tax & Legal
Regulatory & Compliance
HCC Regulatory & Compliance (HCCRC)
HCC HenriquezCroes&Co., one of the largest accounting and tax advisory firms established since 1968, helps people and businesses realize their goals. Our approximately 30 dedicated multi-lingual professionals offer solutions for clients in Aruba (since 1968), Curacao (since 2008), St. Maarten (since 1972) and internationally.
HCC HenriquezCroes&Co. and its subsidiaries offer clients a variety of services in accounting, (international) payroll, tax & legal, technology, assurance and advisory services.
We combine experience, insight and ideas to provide solutions in a wide range of industries, including real estate, construction, aviation industry, professional services, manufacturing, distribution, food & beverage and retail.
HCC HenriquezCroes&Co. is a member of Prime Global, world's 3rd largest association of independent accounting firms.
Did you know that:
HCC HenriquezCroes&Co. is a member of Prime Global, world's 3rd largest association of independent accounting firms.
85 countries, 2,200 partners and 17,000 staff, providing clients with both geographic coverage and cost effective solutions.
HCC has expanded its services by offering compliance services under the name
HCC Regulatory & Compliance (HCCRC). The services of HCCRC will be provided by Ms. Linda Prinsenbergh, Compliance Advisor and Mr. Norman Henriquez, Managing Partner. Ms. Prinsenbergh has worked at the Netherlands Authority for the Financial Markets (AFM) for 11 years where she gained experience in the field of regulatory legislation. She was involved in numerous license applications of investment firms, management companies of investment funds, premium pension institutions, financial service providers and other financial institutions. Ms. Prinsenbergh was also a contact for international supervisors in the context of European passport holders and has gained a lot of international experience in this capacity. In addition, Ms. Prinsenbergh has experience in the field of AML/CFT legislation, Customer Due Diligence and AO/IC descriptions.
From left to right and top to bottom:
Norman Henriquez, Damia Croes-Arends, Wichard van der Meulen, Mary Henriquez-Croes, Linda Prinsenbergh
Contact information
Vondellaan 19, P.O. Box 518, Oranjestad, Aruba
T (297) 582-3545 | F (297) 583-5008
E info@hccnv.com W www.hccnv.com

Celebra cu interes mas abou!
Mama cu Yiu contento cu nan auto nobo!
✓ Interes di 7.25% (7.35% APR)
✓ Termina di paga te cu 6 aña*
✓ Descuento ariba seguro
Chens pa gana un di e 3 Giftbonnan di Valero na balor di Awg. 500.-
Pa mas informacion yama 523-2250 of pasa cerca nos na Vondellaan 31
BANCO DI CARIBE
Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Ta obligatorio pa sera un seguro di auto cu Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Un seguro di riesgo ta obligatorio cu di Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gastonan di administracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencemento. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido te cu fin di october, 2015. E interes pa prestamo personal despues di campana ta bira 12% (12.18% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general lo keda aplicabel.

Taalproblematiek onderwijs wordt groter

Rector Colegio Arubano: Examens steeds taliger

ORANJESTAD— Hans Timmermans, de nieuwe rector van Colegio Arubano, heeft respect voor de jongeren die dit jaar slaagden voor hun examen havo/vwo. De examens worden namelijk steeds ‘taliger’. Maar de rector maakt zich ook zorgen. Het onvoldoende beheersen van de Nederlandse taal en het ontbreken van een Nederlandse context, maakt de taalproblematiek in het onderwijs steeds groter.

door onze verslaggever
Franciska Groen

“De kinderen die geslaagd zijn, zijn eigenlijk fantastisch”, zegt Timmermans. “Want toen wij de uitslagen aan het vaststellen waren, keek ik waar al die kinderen vandaan kwamen. Nou heel weinig maar uit Nederland.” Hij legt uit dat de examens steeds vaker lange teksten hebben over onderwerpen, en ook nog eens in een Nederlandse context.

De rector uit zijn zorgen over de steeds taliger wordende examens tijdens een interview met *Amigoe*. Hij denkt dat de beheersing van het Nederlands ‘heel erg mager is’. “Met alle respect voor de inspanningen die door de docenten geleverd worden.” Hij snapt als taalkundige waarom dit zo is. “Doordat de Nederlandse context er niet is.” Hij vertelt dat hij laatst een oud-leerling van Colegio Arubano sprak. “Die zei dat hij heel slecht Nederlands sprekend naar Maastricht is gegaan voor zijn studie. En wanneer is hij Nederlands gaan leren, en dat vond ik wel heel aardig, toen hij zijn koers wat verlegd had en blijkbaar heel veel op het Vrijthof zat”, lacht Timmermans. “Daar leerde ik wel Nederlands praten, zei hij toen, omdat je dan in die cultuur zit.”

Nieuwe eis

Timmermans vindt dat de school er niet goed voor staat. “Dat heeft te maken met de eindexamenresultaten.” Die van het afgelopen schooljaar baren hem zorgen, want volgend jaar mag voor havo nog maar één vijf voor een kernvak gehaald worden. “Dit was een 5,5. Als je zag hoeveel vijven er toen al bij Nederlands gescoord zijn.” De rector verwacht dat de meesten bij Engels wel een voldoende scoren. “Maar wiskunde is altijd een *tricky* vak. Je moet er eigenlijk wel rekening mee houden dat het aantal gezakten volgend jaar toch wel weer toeneemt. Ja, en hoe komt dat dan. Dan kom je toch bij die taalproblematiek uit.”

Dode taal

Hij vertelt dat de overheid een afspraak met Nederland heeft dat op alle scholen in Aruba Nederlands gesproken moet worden. Hij denkt dat daar het probleem zit. “Op het moment dat kinderen tussen de vier muren van een klas Nederlands moeten praten en daarna de klas uitgaan en Papiaments gaan spreken of Engels of alle drie tegelijk, dan zorg je ervoor dat Nederlands nooit hun eigen taal wordt. Het blijft dan een dode taal voor hen. En dat snap ik, want ik heb taalkunde gestudeerd dus ik snap het helemaal. Maar het maakt het tegelijkertijd

wel iets kunstmatigs.” Hij vergelijkt de situatie hier met Turkse en Marokkaanse leerlingen op Nederlandse scholen. “Die zitten wel helemaal in een Nederlandse context ingekapseld en dat is hier natuurlijk niet het geval.” Als je geen Nederlandse tv kijkt of Nederlandse krant leest, heeft dat volgens hem tot gevolg dat onderwerpen die je op het examen krijgt ‘vreemd’ zijn.

Taliger

Hij kreeg laatst een brief van een leerling die zei: “We zijn best mans genoeg om die tekst te lezen, want een docent helpt ons met die teksten.” Maar daar plaatst Timmermans een kanttekening bij: “Als je in je examen zit of als je over een jaar in Nederland zit, helpt niemand jou meer met een tekst. Je moet het toch zelf doen.” Hij merkt op dat het daarnaast ook ‘mega veel tijd’ kost als je kleine woordjes, die bepalend kunnen zijn van hoe je een tekst interpreteert, in eerste instantie niet begrijpt. “Wat je merkt is dat de examens steeds taliger worden. Economie was vroeger een opgave, nu zo’n lap tekst. Haal jij nog maar uit de context wat je nodig hebt om die som uiteindelijk goed te kunnen maken. Hartstikke lastig.”

Resultaat

Hij laat de examenresultaten zien en zegt daarbij: “In Nederland mag het verschil tussen het schoolexamen en het centraal schriftelijk examen 0,5 punt zijn anders krijg je de inspectie op je dak.” Hij wijst naar de cijfers op het papier voor ons. “Kijk voor Nederlands op de havo voor het schoolexamen een 6,4 en het centraal schriftelijk een 4,4.

Kijk naar vwo, idem dito zo’n groot verschil. Kijk je naar Spaans, dat is fantastisch, dan gaat het naar de bovenkant. Voor Engels geldt hetzelfde. Economie, dat was heel talig, van een 6,1 naar een 4,8 voor havo en van een 6,3 naar een 4,6 voor vwo.” Het staat voor hem dat hoe taliger de examens hoe groter de taalproblematiek en des te minder de resultaten.

Waarde

Elke taal heeft zijn waarde, zegt de taalkundige. “Het zegt iets over de mensen, de cultuur, het is eigen van mensen. Met alle respect, maar Aruba is geen groot land en met Papiaments breek je geen potten in de wereld.” Volgens hem is het ‘onvoldoende’ wat hier tot stand wordt gebracht qua Nederlandse taal. “Onvoldoende om je in Nederland staande te houden, nog even los van de cultuur die heel anders is.” Zolang nog heel veel kinderen naar Nederland vertrekken voor hun studie zul je volgens hem niet alleen als school, maar ook als leerling en ouder moeten investeren in het Nederlands. De school kan het niet alleen. Ook is er ‘beleid van boven’ nodig en alle scholen. “Als dit is wat je wil, dan moet je daar ook alle energie op richten”, benadrukt de rector. Het heeft overigens niets te maken met zijn voorkeur, dat kan ook Engels of Spaans zijn, zo zegt hij. Maar nu is door het convenant met de Nederlandse overheid geregeld dat de diploma’s door Nederland erkend worden. “Het is dus geen Nederlands diploma, maar Nederlands erkend, dus het geeft toelating tot hbo en wo in Nederland.”

IN HET KORT

Spoed

Tijdens een verkeerscontrole werd een echtpaar uit Venezuela gestopt. Zij bleken met spoed op weg te zijn naar het ziekenhuis, met hun baby van één jaar. Het meisje was erg ziek geworden en had 39 graden koorts, vertelde de vader. Hij had de baby een zetpil gegeven, maar daarna kreeg het kind een aanval en raakte bewusteloos. De politie zag inderdaad een bewusteloos kind in de auto. Een partrouille begeleidde de ouders met spoed naar de eerste hulp van het ziekenhuis voor medische zorg.

Diefstal

De strandpolitie kreeg een melding van een echtpaar dat bij Boca Catalina was gaan snorkelen. De vrouw had haar handtas op het strand achtergelaten. Toen ze terugkwamen, zag ze dat haar tasje open was. Ze miste een mobiele telefoon en dertig dollar.

Inbraak school

Colegio Arubano San Nicolas belde de politie in verband met een inbraak. Toen agenten ter plaatse waren, vertelde de rector dat er was ingebroken in het kantoor van de conrector. De school

deed aangifte. Het is niet duidelijk of er spullen worden vermist.

Palmboom in brand

De brandweer kreeg een melding dat bij Palm Beach een palmboom in brand stond. De boom stond in de tuin van een huurhuis. Terwijl de brandweer de brand bluste, merkten brandweerlieden op dat het een vreemde brand was. Rondom de palmboom waren geen elektriciteitsdraden die de oorzaak van de brand konden zijn. Het heeft er alle schijn van dat de brand is aangestoken.

Eman en koning spreken VN toe

NEW YORK / ORANJESTAD — Voor het eerst in de geschiedenis heeft een Nederlands staatshoofd een toespraak gehouden in de Verenigde Naties (VN). Koning Willem-Alexander was daar onder andere met premier Mike Eman, die gisteren ook een speech hield.

Eman sprak over duurzaamheid en klimaatsverandering. Ook de Caribische eilanden zien zich op termijn bedreigd door natuurrampen en verandering van temperatuur, zei hij. Namens Aruba bood hij zijn steun en energie aan voor het realiseren van Sustainable Development Goals (SDG). Volgens Eman staat Nederland wereldwijd bekend om zijn kennis van technologie en duurzame watersystemen. “Aruba moet in 2020 volledig duurzaam zijn”, legde Eman uit, om vervolgens de plannen voor een windmolen-



De koning, premier Rutte en premier Eman in de VN.

park, een groot solarpark en het project *waste to energy* uit de doeken te doen. De koning hield ook een toespraak en legde daarin ook uit hoe het Koninkrijk der Nederlanden in elkaar zit. Hij riep de VN op om samen

te werken, ondanks verschillen, op wat voor terrein dan ook. Nederland was met een zware delegatie vertegenwoordigd bij de vergadering om te lobbyen voor een (tijdelijke) zetel in de VN-Veiligheidsraad in 2017.

‘Heropening raffinaderij draagt voor ruim 7 procent bij aan bbp’

ORANJESTAD — De heropening van de olieraffinaderij in San Nicolas kan volgens minister Mike de Meza van Economische Zaken, Communicatie, Energie en Milieu zorgen voor een bijdrage aan de Arubaanse economie van meer dan 7 procent van het bruto binnenlands product (bbp).

Dat blijkt uit voorlopige ramingen voor het eerste jaar van heropening, aldus De Meza. Met de recente ondertekening van een intentieverklaring tussen de regering en oliemaatschappij Citgo staat de weg open voor *due diligence* naar de olieraffinaderij die in handen is van oliemaatschap-

pij Valero. Pas na onderzoek naar de commerciële potentie en de technische staat van de raffinaderij weet Citgo of een overname en heropening haalbaar is. Overigens is De Meza hier positief over, hij schat de kans op 90 procent dat Citgo de raffinaderij heropent. Eind november, begin de-

cember verwacht de minister dat Citgo een beslissing kan nemen over overname. In de komende tijd zullen diverse delegaties van Citgo naar Aruba komen om uitgebreide berekeningen te doen met verschillende scenario’s, specifiek gericht op de situatie van deze raffinaderij. “Dit proces wordt in nauw overleg gedaan met Valero en de Arubaanse regering”, benadrukt de minister. Hierbij worden naast financiële zaken ook milieuspecten en sociale aspecten bekeken.

Groen

Eén van de scenario’s die aan bod komt, is het gebruik van meer ecologisch verantwoorde technologie voor raffinage. Hoewel Citgo hier weinig ervaring in heeft, staat het bedrijf volgens De Meza wel open voor investeringen hierin bij een mogelijke heropening van de olieraffinaderij in San Nicolas. De minister laat daarbij weten dat dergelijke investeringen uiteraard wel economisch haalbaar moeten zijn. De olieraffinaderij werd drie jaar geleden stilgelegd door eigenaar Valero.



ORANJESTAD — Docent Alfredo Capelo is de trotse drager van het eerste uitgereikte onderwijsappeltje. Onderwijs-minister Michelle Hooyboer-Winklaar speldde de pin met de rode appel bij hem op. 35 jaar gaf Capelo wiskunde, was hij mentor, begeleidde hij schoolreisjes en andere activiteiten voor leerlingen. Hij is overigens niet de enige die een onderwijsappeltje krijgt. De komende dagen, in de Onderwijsmaand, ontvangen alle docenten en stafmedewerkers dit internationale symbool voor onderwijs, laat de minister weten.

KvK: ‘Ondernemers bezorgd over ontwikkelingen binnenstad’

Drastische omzetting winkeliers door betaald parkeren

ORANJESTAD — De meerderheid van ondernemers in de binnenstad en omgeving zien een drastische verkoopdaling door de recente introductie van het betaald parkeren. Het doel, revitalisatie van de binnenstad, wordt ondermijnd. Volgens winkeliers is de timing verkeerd en heeft de plaatsing van parkeermeters bovendien voor veel verwarring gezorgd.

Dat zegt de Kamer van Koophandel (KvK) op basis van feedback van ondernemers. Na jarenlange werkzaamheden ter verbetering van de hoofdstaat (Caya Betico Croes) proberen winkeliers sinds de heropening hun klanten terug te winnen. De komst van parkeermeters levert een nieuw obstakel op. De klanten die er al zijn, winkelen niet op hun gemak. Met zorgen over het aflopen van de parkeertijd en het risico op een wielkleem, winkelen klanten haastig. De introductie valt bovendien samen met het laagseizoen en met problemen in buurland Venezuela die zijn weerslag hebben op het toerisme, zo is de klacht.

Het idee achter de parkeermeters wordt volgens de KvK niet gezien als negatief, maar de invoering heeft dus veel verwarring gebracht en had beter gekund. Een optie was geweest om betaald parkeren geleidelijk in te voeren en niet direct de hele binnenstad en een gebied daaromheen. Ook het tarief wordt als hoog beschouwd. Daarnaast vinden ondernemers het onhandig dat bij de parkeerautomaten slechts met contant Arubaans muntgeld betaald kan worden. “Er is geen optie voor betaling in dollars noch met credit- of debitcard.” Een andere klacht is dat er niet korter, bijvoorbeeld voor een kwartier, geparkeerd kan worden. Winkeliers zijn ten slotte voorstander van gratis parkeren op zaterdag en zondag.

Overleg

De Kamer pleit voor meer overleg en hoopt dat er binnenkort een evaluatie wordt gedaan van het betaald parkeren op basis van feedback van alle betrokkenen. De aspecten die goed zijn, kunnen dan behouden worden en waar verbetering nodig is, kan dat worden uitgevoerd, hoopt de KvK.

Ruim 9000 florin voor KWF



ORANJESTAD — Het Koningin Wilhelmina Fonds Aruba is 9280 florin rijker. Dat bedrag is door verschillende sociale groeperingen ingezameld ten behoeve van het fonds dat strijdt tegen kanker. Jongeren van Rotaract, Key Club Aruba, Circle K EPI en Circle K Universidad di Aruba, Builders Club Mon Plaisir en Juliana School en Poder di Hubentud, maar ook Miss Aruba, Srta Aruba, Miss Teen International, Damita Cultural, Reina di Carnaval Hubenil en Reina Grandi deden mee. Zij stonden afgelopen zaterdag op verschillende plekken verspreid over Aruba, zoals bij de rotonde van Paradera en in St. Cruz, om te collecteren en om loten te verkopen. Wie een lot (25 florin) heeft gekocht, maakt kans op prijzen zoals een nieuwe auto, een cruise en vliegtickets. De trekking van de loterij is op 1 november.

Career Opportunities

Caribbean Mercantile Bank N.V. a member of the Maduro & Curriel's Group of banks, as part of its ongoing efforts to address bank supervisory issues and enhance sound practices in its organization, is taking applications for the position of:

MANAGER COMPLIANCE-STATUTORY REGULATIONS & INTERNAL POLICIES

The applicant will be primarily responsible for:

- Developing and implementing compliance programs within the Bank.
- Developing and implementing policies, procedures, manuals, systems and trainings to manage compliance and regulatory risks with regard to the ethical conduct of business.
- Ensuring processes and procedures are adequate to meet regulatory requirements.
- Monitoring and reporting adherence to CMB's compliance regulations, policies and procedures as well as the Bank's adherence to applicable laws, rules and business standards inter alia by conducting compliance reviews.
- Coordinating all regulatory compliance related activities.
- Overseeing the management of client complaints and ensuring these are addressed in a timely and reasonable manner.
- Handling inquiries related to compliance and internal policies and acts as an in-house consultant and educator of relevant Statutory Regulations and other compliance matters.
- Participating actively as a member of the Group Compliance Department
- Investigating irregular activities and recommending corrective action.
- Remaining abreast of developments with regard to regulations and industry best practices in the local jurisdiction and International regulations, offshore banking and anti-money laundering and combating of terrorist financing.
- Keep Management and relevant parties informed of significant, new and amended regulations and provide advice for implementation, if so required.
- Promoting a sound corporate culture within the Bank.
- Responding to regulatory inquiries from the respective authorities.

Preferred Educational and/or professional requirements:

- A Bachelor's degree with a legal background.
- Relevant Legal courses, AML & Compliance courses, Management and Corporate Governance courses.
- At least 3 to 5 years' experience as a compliance professional in a senior role.

Applicants Profile:

- Knowledge of regulations, policies, guidelines, procedures and laws governing the banking industry.
- Strong leadership, organizational, analytical and strategic thinking skills
- Excellent interpersonal and communications skills, verbally as well as written.
- Demonstrated skills in building and maintaining a compliance program.
- Demonstrated skills in analyzing and interpreting regulatory requirement and exercising of good judgment.
- Ability to review complex documents, including legal and regulatory material and assimilate this in a practical and coherent way.

We offer a challenging and productive work environment where teamwork and positive attitude are vital, a workplace with growth possibilities and where dedication is rewarded by an excellent remuneration package. Interested applicant should submit an Application Letter, Curriculum Vitae accompanied by pertinent copies of diplomas and other relevant documents to:

Caribbean Mercantile Bank N.V.
Human Resources Department
Windstraat 23
Oranjestad, Aruba

Attention: Maria Vinck
e-mail: maria-alejandra.vinck@cmbnv.com
Tel.: +297 522-3000



CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

In beweging

Taekwondoka Rasheed Lowe

BMX-medailles

Het Arubaanse team Street Wise heeft afgelopen weekend op Curaçao prijzen gewonnen. Jaymier Janga (9), Cayle Vis (7), Shamil Figaroa (15) en Jozeph Everon (17-24 jaar) deden, onder begeleiding van coach Glenn de Windt, mee aan de 1st International Explosive Dynamite BMX Open Race 2015. Dit evenement werd georganiseerd door Dynamite BMX Race Team, vanwege hun 30-jarig bestaan. De wedstrijd werd zaterdag gereden bij Koralspecht, van 14.00 tot 20.00 uur. Vis, Janga en Figaroa deden het goed, ze werden tweede in hun leeftijdscategorieën. Everon werd vierde. Street Wise had concurrentie van het organiserende team Dynamite, Pedal pushers, Generation Next en SMS.

Biljart-succes

Ryan Rampersaud heeft zondag de 9 Ball Open Cup op Curaçao gewonnen. Namens de Arubaanse biljartfederatie Febiar deden vijf biljarters mee: Rampersaud, Gunnar Leonardo, Richard Wolff, Patrick Henriquez en Ditto

Acosta. Zij hadden concurrentie van in totaal dertig biljarters uit Bonaire en Curaçao. Rampersaud, Leonardo en Acosta wonnen op hun eerste dag alle partijen. Zondag won Rampersaud ook de finale weer en pakte daarmee de kampioenstitel. Leonard werd vierde en Acosta werd vijfde.

In balans

Taoist Tai Chi Society Aruba start deze week, vanaf donderdag, met nieuwe lessen. Wie wil kennismaken met deze activiteit of een try-out wil doen, kan bellen naar 593-4463 of een e-mail sturen naar aruba@taoist.org. TTCSA is gevestigd aan de Stadionweg 13. Recentelijk vierde TTCSA de Bewust-zijndag. Dat is een jaarlijks terugkerende dag waarbij fysieke en mentale beweging centraal staan. Voorzitter Irena Croes legt uit dat een goede balans belangrijk is en daar kan Taoist Tai Chi bij helpen. Een goede fysieke balans verkleint de kans op vallen en daarmee ook de kans op botbreuken.

Biljarter Ryan Rampersaud



Taoist Tai Chi

registreren om hun deelname te bevestigen. Suriname komt met zeven sporters en heeft hun komst al bevestigd. Curaçao is bezig om een team te vormen. Zaterdag vanaf 10.00 uur beginnen de wedstrijden, publiek kan terecht tot en met 17.00 uur.

Brandpreventieweek

De brandweer organiseert komende zondag de 31ste editie van de brandweerloop. Dit evenement wordt traditioneel gehouden in het kader van de Brandpreventieweek. De af te leggen afstand (lopen of hardlopen) is 5 of 10 kilometer. Deelnemers kunnen zich inschrijven bij Ibisa. Op de racedag kunnen deelnemers zich vroeg in de ochtend om 05.30 uur bij de brandweerpost van Tanki Flip laten registreren. Het startsein klinkt om 06.30 uur.

Voetbaltenue

De voetballes van Britannia hebben een nieuw uniform. De kleding werd gisteravond gedoopt in het Centro Deportivo Franklin Bareño in Piedra Plat.

Tennisvergadering

De voorzitter van Aruba Lawn Tennis Bond, Ronald Tchong, is afgereisd naar Chili voor de de jaarlijkse Assembly van de Internationale Tennis Federatie (ITF). Tijdens deze assembly kiezen de aangesloten tennisbonden een nieuwe voorzitter voor de ITF en een nieuw bestuur voor de periode 2015-2019. Daarnaast bespreken de ITF-leden diverse thema's op het gebied van tennis.

Sporten omdat het gezond is om in beweging te zijn, trainen voor een podiumplaats of dromen van internationale roem en een medaille. Sport-redacteur Mirte de Rozario volgt wekelijks hoe Aruba in beweging is. Tips zijn welkom via arubaredactie@amigoe.com



BMX-ers terug op Aruba.



Taekwondoka Rasheed Lowe

Een mentale balans brengt meer rust in een wereld die al vol stress zit. TTCSA maakt deel uit van een internationale organisatie die in 26 landen actief is en zo'n 40.000 deelnemers heeft.

Best of the Best

Brazil Taekwondo Stichting (BTS) organiseert zaterdag in Centro di bario Brazil het jaarlijkse Best of the Best. Dit evenement werd voor de eerste keer gehouden in 1995 en het is uitgegroeid tot een traditie. Het doel is om de beste taekwondoka's van Aruba te laten strijden tegen internationale sporters. BTS heeft zestig taekwondoka's van acht taekwondoscholen geselecteerd. Zij moeten zich donderdag

Overleden

Juana T. Maduro	18-09-2015
Raymond Duplessy	21-09-2015
Sr. Herman I. Hennep	23-09-2015
Sr. Jose C. Jansen	25-09-2015
Lucia Varis	25-09-2015
Joao P. Gomes	26-09-2015
Mario P. Tromp	26-09-2015
Arturo R. Bisslik	26-09-2015
Felix R. Donata	27-09-2015
Thomas Croes	28-09-2015

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket	Ling & Sons
S-chow Supermarket	Mundo Nobo Supermarket
Moko minimarket	NG Supermarket
Bright Bakery	Plaza Bookshop
Bruna	Springfield Supermarket
Cheng's Supermarket	Superfood
Circle K Oranjestad	Texaco Sasaki
Classic Supermarket	Texaco Seroe Blanco
Fa Yang Supermarket	Valero Blvd
Food Center	Valero St.Cruz
Kong Hing	Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry	The Market Alhambra Mall

In verband met uitbreiding van onze praktijk zijn wij op zoek naar een

Juridisch Secretaresse

Voor een functieomschrijving, verlangde competenties en arbeidsvoorwaarden gelieve contact op te nemen met:

Mr. J.M. de Cuba
Sun Plaza Building Suite 401-J
Oranjestad, Aruba
T +297 583 8144
F +297 583 8145

Authentic Cuba

Havana

3 WEEKLY FLIGHTS

MONDAYS, WEDNESDAYS & FRIDAYS

BOOK NOW!

PURCHASE YOUR TICKET VIA INELAIR CONTACT CENTER 582 1200, INELAIR TICKET OFFICE OR AT YOUR LOCAL TRAVEL AGENCY.

ZOEKERTJES

in samenwerking met **ARUBAdeal.com** One happy marketplace

Huis & Inrichting

Douche deuren. Nieuw. | Novelini Young Scheidingswanden/deuren voor de beste prijs/kwaliteit verhouding! Breedte verstelbaar van 840 - 900 mm Hoogte 1850mm Handgreep transparant Leverbaar in: Wit | Tel. 5936870 | (Snelcode 015852)

Opklapbed | Nieuw op voorraad: Opklapbed, Standard Europeo !!!! Ideaal als extra bed voor logees. Cas di Max Meiveld 3A-1 582-1671 | Afl. 295.00 | Tel. 5945341 | Cas di Max | (Snelcode 012636)

Prachtig stapelbed | Nieuw op voorraad: Stapelbedden Cas di Max Meiveld 3A-1 582-1671 | Afl. 595.00 | Tel. 5945341 | Cas di Max | (Snelcode 012638)

Boekenkast in perfecte staat | Boekenkast in perfecte staat Breed 60. Hoog 1.77. Diep. 28,5 | Afl. 150.00 | | Getybrink@hotmail.com | Snelcode 015877)

Salontafel,6 maanden oud | Salontafel,6 maanden oud | Afl. 400.00 | Tel. 5629324 | (Snelcode 014767)

Keukenkast | Keukenkast | Afl. 100.00 | Tel. 5629324 | (Snelcode 014769)

Eetstel | Eetkamertafel,twee stoelen,6maanden oud,bruin,zonder TV en computer. | Afl. 700.00 | Tel. 5629324 | (Snelcode 014770)

Twee lampen,europese stekker | Twee lampen,gekocht bij Kooyman | Afl. 150.00 | Tel. 5629324 | (Snelcode 014771)

Kasten,verwarmingsinstallatie,schil derij,matras,rolgordijnen | Te koop wegens verhuizing,verschillende artikelen | Bieden | Tel. 5629324 | (Snelcode 014772) |

Fossiel stenen meubels | Dressoir : 210 x 53 cm Salontafel : 130 x 70 cm Eettafel : 160 x 90 cm Spiegel : 160 x 120 cm Voor meer informatie of foto's of komen kijken kunt u bellen

naar 7371005 | Afl. 4500.00 | Tel. 7371002 | (Snelcode 014802)

Wonen

Woning te huur vanaf 1 juli 2016 (www.arubavakantievilla.com | mooie gemeubileerde woning, gelegen nabij Arikok National Park en Frenchman's Pass. Stagiares zijn ook welkom! Kijk ook eens op onze website www.arubavakantievilla.com We horen graag van jullie! Groetjes, Hans en Marijke | Afl. 2250.00 | Tel. 0031624156552 | info@arubavakantievilla.com | (Snelcode 015902)

Auto & Toebehoren

Ford Explorer | Zeer goed onderhouden Ford Explorer, bouwjaar 2006, 6 cil. 4.0 l. | Afl. 14500.00 | Tel. 5923560 | | (Snelcode 015893)

Te koop: Goed onderhouden Ford Explorer | Model: Explorer Engine: 6 Cylinder Km: 203895 Year: 2000 Price (Afl): 8100 Fuel type: Gasoline Doors: Five Door Drive type: 2 wheel drive Transmission: Automatic Exterior| Afl. 8100.00 | Tel. 6626802 of 6626801 | (Snelcode 015914)

Te Koop Jeep Compass 2009 | Jeep Compass 2009, Automatic, 75000 Miles, Alarm, SUV, Crossover. | Afl. 16500.00 | Tel. 6605115/ 5615915 | (Snelcode 015929)

Te koop Jeep Compass 2009 | Jeep Compass 2009, Automatic, 75000 Miles, Alarm, 4 Cylinder, SUV, Crossover. | Afl. 16500.00 | Tel. 6605115/ 5615915 | (Snelcode 015930)

Auto & Toebehoren

Ford Explorer | Zeer goed onderhouden Ford Explorer, bouwjaar 2006, 6 cil. 4.0 l. | Afl. 14500.00 | Tel. 5923560 | | (Snelcode 015893)

Te koop: Goed onderhouden Ford Explorer | Model: Explorer Engine: 6 Cylinder Km: 203895 Year: 2000 Price (Afl): 8100 Fuel type: Gasoline

line Doors: Five Door Drive type: 2 wheel drive Transmission: Automatic Exterior| Afl. 8100.00 | Tel. 6626802 of 6626801 | (Snelcode 015914)

Te Koop Jeep Compass 2009 | Jeep Compass 2009, Automatic, 75000 Miles, Alarm, 4 Cylinder, SUV, Crossover. | Afl. 16500.00 | Tel. 6605115/ 5615915 | (Snelcode 015929)

Te koop Jeep Compass 2009 | Jeep Compass 2009, Automatic, 75000 Miles, Alarm, 4 Cylinder, SUV, Crossover. | Afl. 16500.00 | Tel. 6605115/ 5615915 | (Snelcode 015930)

Witgoed & Elektronica

Fuzzy logic wasmachine, opknapper | Is 5-6 jaar oud, zit iets niet helemaal goed in de machine. Wast wel maar niet goed op het moment. Half jaar terug was hij gerepareerd, nu weer hetzelfde probleem. Interessant voor iemand die zelf wasmachines kan repareren. Bellen met Frits: 5939183 | Afl. 300.00 | Tel. 5939193 | (Snelcode 015876)

Wasmachine met verwarmingselement | wasmachine met verwarmingselement, merk Zanussi. Frontloader. 220 V | Afl. 500.00 | Tel. 5923560 | (Snelcode 015904)

Diversen

Televisie | JVC televisie, 32 inch HDMI, 2 jaar oud | Afl. 500.00 | Tel. 5629324 | (Snelcode 014768)

Gitarist | Wij zijn op zoek naar een gitarist die op 30 december op onze ceremonie vanaf vijf uur op eagle beach een mooi stukje gitar wil spelen. Graag bij interesse mij mailen. En evt de vraagprijs. | lesleygeijs@gmail.com | (Snelcode 015905)

Toshiba laptop satelliet a210 | Laptop tekoop met oplader nl stekker Doe een goed bod. Tel 5935485 tijdens kantoor uren Carina | (Snelcode 015906)

Advertentie in deze rubriek plaatsen?

Ga naar www.arubadeal.com/nl/gebruiker/inloggen

Helemaal gratis!

Feria di Educacion y Salud:

Alle studiemogelijkheden op een rij

ORANJESTAD — “Voor toekomstige studenten en hun ouders is dit een uitgelezen kans om alle mogelijkheden op het gebied van studie en cursussen in beeld te krijgen”, aldus Charisse Hoen-Daly, coördinator studentenzaken van de Universiteit van Aruba (UA). Zij doet op de Feria di Educacion y Salud die op 7 november plaatsvindt.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

De Studie en Gezondheidsbeurs presenteert verschillende educatieve instellingen zoals mavo Colegio San Antonio, havo/vwo Colegio San Nicolas, Avondhavo, Openbaar Avond Leergang, Ibero American Highschool, DOC Opleidingen, Enseñansa pa Empleo & DPL, Hospital Opleidingen, University of Aruba, Instituto Pedagógico Arubano, Educacion Profesional Intermedio (EPI), Xavier University en de Universiteit van Curaçao. Doel is om de keuze aan studiemogelijkheden in kaart te brengen voor zowel studenten van vwo, havo, mavo en epb, als voor volwassenen die interesse hebben in studeren of een cursus willen volgen overdag of in de avond. “Er gaan veel jonge mensen naar het buitenland om te studeren en we hebben tegelijkertijd te maken met een toename



van ouderen mede door de opgeschoven pensioenleeftijd. Wat doen we om de jeugd hier te houden en te onderwijzen?”, vraagt Hoen-Daly zich hardop af.

Hele gezin

De beurs is ook een gezondheidsbeurs, wat verklaart waarom er ook medische specialisten aanwezig zullen zijn van het Wit Gele Kruis en Imsan. Zij meten

bloedsuiker en bloeddruk op. Dit doen zij voor een kleine bijdrage van 5 florin waarmee je ook gezondheidsstips krijgt. “Wij willen dat deze dag aantrekkelijk is voor het hele gezin, dus we hebben ook eten en drinken en er zijn demonstraties van de politie en K9”, aldus Hoen-Daly. Ook schmink, luchtkussen en andere kinderactiviteiten worden die dag aangeboden op het ter-

rein van YMCA San Nicolas waar de beurs plaatsvindt. De beurs is gratis en duurt de hele dag, van 10.00 tot 17.00 uur.

De organisatie ligt in handen van de universiteit, EPI en IPA. Decaan Endrah Richardson-Gumbs van mavo Colegio San Antonio legt uit dat scholen zich kunnen aanmelden als zij interesse hebben om deel te

nemen. “Het is belangrijk dat ouders ook betrokken zijn bij de studiekeuze van hun kind en op deze beurs kunnen ook zij zich volledig informeren.”

Vanuit EPI zijn Jennifer de Mey en Shaheira Rodulfo in de organisatie vertegenwoordigd, Jennifer Warner is voor IPA aanwezig. Voor meer informatie: charisse.hoen@ua.aw of bel 526-2257.

Nieuwe postzegels belichten Arubaanse stranden

ORANJESTAD — Post Aruba heeft een nieuwe serie postzegels uitgegeven genaamd ‘Playanan di Aruba 2015’ ter ere van de Arubaanse stranden. De serie bestaat uit vier postzegels van respectievelijk 350, 325, 300 en 275 cent. De prijs van een complete serie is 12,50 florin. Een zogeheten ‘eerste-dag-envelop’ kost 16 florin.

Op de postzegel van 275 cent staat het strand **Wariruri** afgebeeld. Het is een ruig strand aan de noordkust van Aruba en trekt zowel vissers als surfers. Rechts van de strandinham is een kleine ‘natuurlijke brug’ te zien. De postzegels van 300 cent laten **Boca Keto** zien in de duinen van Daimari. Een uniek strand omdat midden in de inham grote rotsen te zien zijn, hetgeen de indruk van ‘twee monden’ geeft. Op de 325 cent postzegels staat **Boca Prins**, een



strand in het noordoosten van Aruba dat deel uitmaakt van het nationale park Arikok. Deze geïsoleerde inham

heeft het prachtige contrast van witte duinen en grijze rotsblokken. Hoewel het strand uitnodigt om te

zwemmen, heeft het water een sterke stroming en wordt gewaarschuwd om de zwembehoefte te onderdrukken.

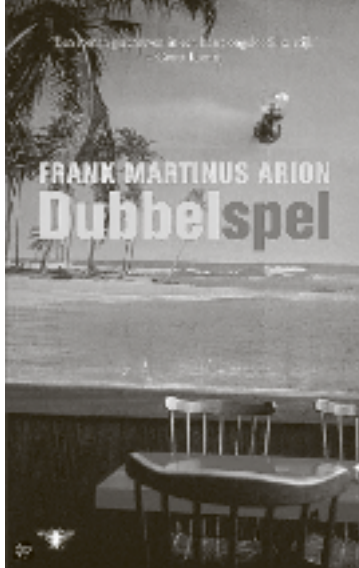
De postzegels van 350 cent slotte symboliseren het strand **Dos Playa**, ook gelegen in het nationaal park. Het brede, dubbele strand is een populaire plek voor surfers en bodyboarders. Ook hier is de stroming sterk en wordt zwemmen afgeraden. Het ontwerp is van artiest en fotograaf Armando Goedgedrag. De postzegels zijn gedrukt door de Oostenrijkse staatsdrukkerij. De serie postzegels is vanaf nu verkrijgbaar bij de verschillende postkantoren van Post Aruba in Oranjestad, San Nicolas, St Cruz en Palm Beach Plaza Mall. Voor meer informatie over deze serie kunt u contact opnemen met de Filatelistische Afdeling van Post Aruba op telefoonnummer 528-7678, langsgaan op het hoofdkantoor of de Facebookpagina Aruba Stamps bekijken.

COLUMN ZEE

Frank Martinus Arion

Schrijven en wonen op Curaçao, het lijkt een gevaarlijke combinatie. Erich Zielinsky nam afscheid van het leven, nog niet zo lang geleden gevolgd door Hans Vaders en gisteren konden we in de krant lezen dat ook Frank Martinus Arion het tijdelijke met het eeuwige verwisseld heeft. Eerder waren Boelie van Leeuwen en Tip Marugg al heengegaan. De Nederlandse Caribische literatuur op Curaçao kent geen coryfeën meer. Van die schrijvers was Arion veruit het meest succesvol als je dat berekent met verkoopcijfers. Hij was naast schrijver en Neerlandicus ook voorvechter van het Papiaments en politiek gedreven. In veel van zijn boeken combineert hij politiek en literatuur. Dat is een moeilijke combinatie en ik moet eerlijk zeggen dat ik die combinatie in zijn meeste boeken niet zo geslaagd vind. In zijn meesterwerk ‘Dubbelspel’ is het hem wel heel goed gelukt om die twee elementen te verenigen. Het is het verhaal van een dominospel, maar tegelijkertijd een pamflet, een boodschap over de richting waarin Curaçao zich zou moeten ontwikkelen. Iedere dominospeler staat voor een idee, is een soort prototype en er is maar één die

uiteindelijk als winnaar uit de bus komt. Dat is niet Chamon, die is zelfs geen Curaçaoënaar, maar lang geleden overgekomen uit Saba. Chamon steelt, bedriegt en is een huisjesmelker die profiteert van de ellende van anderen. Hij blijkt uiteindelijk ook een moordenaar te zijn. Chamon staat voor de buitenlander en Arion is daarover heel duidelijk, met dat soort mensen schiet Curaçao niets op. Ook niet met Manchi die wel een Curaçaoënaar is. Hij imiteert de Europese gewoonten, spiegelt zich aan de Nederlanders en komt daarmee aan de kant van de losers in het verhaal van Arion te staan. Blijven nog twee domino-spelers over, Janchi en Boeboe Fiel, beiden geboren en getogen op Curaçao. Boeboe Fiel lijkt het prototype van de Caribische mens. Een relaxed leven, geen moeite met de huwelijksmoraal. Boeboe heeft wel grote plannen, maar daar komt dan niets van terecht. Achter zijn huis zijn de sleuven gegraven voor de fundamenten van een groter huis, maar nadat de gaten gegraven zijn, heeft hij geen actie meer ondernomen. De held van het verhaal is Janchi, die gaat er ook met



de hoofdprijs vandoor, namelijk met Solema, de vrouw van Manchi. Met de anderen loopt het treurig af. Janchi begint een fabriek en wordt samen met Solema succesvol. Geen fabriek die de arbeiders uitbuit, maar een soort coöperatie. Arion was duidelijk een linkse rakker. Arion zag een toekomst voor Curaçao, maar dan zonder de Nederlandse, Europese invloeden. Ook zonder bui-

tenlanders, maar een toekomst opgebouwd door de echte Curaçaoënaar. Die moest zich dan blijkbaar wel losmaken van het Caribische go with the flow. Hij was altijd een voorstander van zelfstandigheid van Curaçao, wilde geen Nederlandse bemoeienis. Arion heeft 10-10-10 mogen meemaken, mogen meemaken dat zijn eiland een land met een zelfstandige status werd binnen het koninkrijk. Ik weet niet hoe hij tegenover de ontwikkelingen van de laatste jaren heeft aangekeken. Het ideaal dat hij presenteert in de vorm van Janchi en Solema lijkt nog ver weg, onder zijn eigen landgenoten blijken veel Chamons te zitten en de Boeboe Fiels zijn zeker nog niet uitgestorven. Bovendien blijft Nederland al controlerend een flinke vinger in de pap houden. Misschien dat het allemaal na een aantal jaren beter gaat, dat meer van Arions idealeen gerealiseerd gaan worden. De grote meester moet het nu echter van een afstandje beschouwen.

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

OPINIE

Blinde ambitie

door **Renée van Aller & John de Vries**

In Nieuwsuur afgelopen zondag werd de Nederlandse koortsachtige lobby voor een tweejarige zetel in de Veiligheidsraad ruim toegelicht. De koning sprak de Verenigde Naties maandag eloquent toe. Officieel voor het 70-jarig bestaan van de VN. Maar feitelijk om als draagvlak te dienen voor Nederlands vurigste wens om de VN zetel te veroveren. Kosten noch moeite zijn gespaard. Juist op tijd kwam de afkondiging dat Nederland twee levensgrote huwelijkschilderijen van Rembrandt wenst aan te schaffen voor 160 miljoen euro. Cultureel erfgoed van de Amsterdamse elite. Echterlijke voorspoed op Nachtwachtniveau. Profileren om veel winst te maken. Helemaal de dynamische VOC mentaliteit van premier Rutte.

Reputaties restaureren

De Veiligheidsraad bestaat uit vijftien leden van de VN, waaronder vijf permanente leden: China (voorheen de Republiek China), Frankrijk, Rusland (voorheen de Sovjet-Unie), de Verenigde Staten en het Verenigd Koninkrijk. Die landen hebben vetorecht. De Veiligheidsraad heeft als eerste verantwoordelijkheid de handhaving van de internationale vrede en veiligheid. Elke 5 jaar worden 5 nieuwe tijdelijke zetels ingevuld. Italië, Zweden en Nederland zijn in de race voor West-Europa. Nederland meent met deze tijdelijke zetel een onmisbare inzet te leveren. Nederland weet alles van vrede en veiligheid. Waarom Nederland zich daartoe bij uitstek bekwaam acht, is onbekend. Een dergelijke zetel verleent wel aanzien en levert de juiste aandacht op. Nederland neemt deel aan een vredesmissie in Mali. De andere kandidaten Zweden en Italië leveren ook een fikse bijdrage. Minister Koenders beantwoordde de vraag wat het voordeel van zo'n zetel is. “Deuren gaan open, we maken indruk en oefenen waartachtige invloed uit.” Lobbyen voor een zetel is dan ook al ruim een jaar aan de gang. Nederland heeft een speciale gezant ingezet die vele landen bezoekt om deze over te halen op Nederland te stemmen.

Ook de Arubaanse premier Eman werd ingezet, in Zuid-Amerika. Voor niets gaat

de zon op, dus *tit for tat*. Landen die voor Nederland stemmen, moeten daar voordeel van hebben, evenals premier Eman en Aruba. Dit is een vorm van steun verwerven waar we veel van kunnen leren. Ook nuttig voor St Maarten en Curaçao als Nederland weer ongedwongen ergerlijke punten op de i wil vastspijkeren. Aruba werd tijdelijk gered. Houdbare overheidsfinanciën zijn feitelijk uitgesteld. Krijgt Nederland de zetel niet, dan kan Aruba een AM-vRB tegemoet zien. Maar er is nog een jaar extra ruimte voor het zo ver is. De verlening van het TNO contract is voor de goede politieke sier prima, terwijl TNO in Aruba nog niets heeft gepresteerd. Mike Eman heeft het fantastisch gedaan! Zo excellent een nadeel in een voordeel omzetten en jezelf profileren als redder des vaderlands! Een schoolvoorbeeld van hoe je je nek uit de al stevig aangekropen strop redt. Krijgt Nederland de zetel wel, dan zal er weer extra geleend kunnen worden door Aruba.

Integriteit?

Het is een wonder dat Nederland integriteit als afwezig bij de eilanden en in hoge mate aanwezig in Nederland, zonder schaamrood op de kaken durft te noemen. We zien duurzaam Nederlands eigen belang, gegoten in beton. Voor Aruba, dat zo buitengewoon bekwaam het spel meespeelt, is het afwachten en theedrinken. Alles zal worden opgeofferd aan de Nederlandse ambitie, als dat goed uitkomt. Ook de rest van het Koninkrijk. Maar dan zo ingekleed dat Nederland schone handen houdt en de eilanden tot aan hun nek in de modder wegzakken. Nederland een gidsland? Met Nederland als tijdelijk lid van de Veiligheidsraad hebben wij een lot uit de loterij.

Van Aller en De Vries schrijven regelmatig voor Amigoe. Vanuit hun kennis en ervaring toetsen ze de theorie in de praktijk. Renée werkte als jurist lange tijd voor de Universiteit van Aruba en de Arubaanse overheid. John J.P. de Vries was jarenlang werkzaam als jurist bij de overheid. Zij presenteren een analytisch en onderbouwd oordeel op actualiteiten.

Eat Local week van start

ORANJESTAD — De Aruba restaurantweek is gisteren begonnen. Zestig restaurants doen mee en serveren lokale gerechten. De eetgelegenheden die al een

Arubaanse menu hadden, voegen daar nieuwe dingen aan toe. Een lunch kost de komende twee weken 15 dollar en een diner 30 of 40 dollar. Op de

website restaurantweek.aruba.com staan alle deelnemende restaurants, is het menu zichtbaar en kan meteen een tafel gereserveerd worden.

De Stichting Educacion Profesional Basico (SEPB) heeft het beheer en management van het Lager Beroepsonderwijs op Aruba onder zich. De SEPB stelt zich ten doel om leerlingen, ongeacht hun geloofsovertuiging, beroepsvorming en algemene vorming aan te bieden. Tot de Stichting behoren twee EPB-scholen, gevestigd te Oranjestad en San Nicolas, met in totaal circa 1600 leerlingen. Binnen de SEPB werken circa 160 docenten en 30 onderwijsondersteunende medewerkers.

De Stichting EPB heeft de volgende vacatures:

Intern begeleider (2 vacatures, 1 op EPB Oranjestad, 1 op EPB Pariba, per direct)
Functie-inhoud: ondersteuning van de unitmanagers bij analyse aanpak en problemen van onderwijsleerproces in de unit; begeleiden van leraren; vastleggen van afspraken; verantwoordelijk voor instroomtoets, contacten met de basisscholen en uitvoering van het inschrijvingsproces
Functie-eisen: een goede leraar zijn, kennis van EPB-onderwijs, onderwijsbevoegdheid (lerarenopleiding, HBO vakopleiding plus PDG-certificaat, leraar pedagogiek), brede interesse voor beroepsinhoudelijke kant van de opleidingen, gestructureerd kunnen werken, kennis van spreadsheet, uitstekende communicatieve vaardigheden, kan naar collega's functioneren als coach zonder leidinggevende te zijn

Docent IKSA (ziektevervanging, EPB Pariba, vanaf half november 2015)
Functie-inhoud: verzorgen van lessen IKSA (Ik in de samenleving), evaluatie resultaten
Functie-eisen: bevoegdheid IPA 6-12 jaar of 2^o graads omgangskunde, Papiamento beheersen in woord en geschrift, ervaring als docent, affiniteit met het beroepsonderwijs, kennis van didactische werkvormen

Werkster (20 uur per week, EPB Oranjestad, per direct)
Functie-inhoud: schoonmaken van lokalen en toilet ruimtes
Functie-eisen: werkervaring als schoonmaker, kunnen omgaan met schoolomgeving

Wilt u weten wat voor u de mogelijkheden zijn, neem dan voor meer informatie contact op met mw. J.N. Bosma (stafffunctionaris P&O), tel. 585.7780 of kijk op www.epbaruba.com
 Schriftelijke sollicitaties met CV kunt u tot 11 oktober richten aan: Het bestuur van de SEPB, Santa Cruz 42, Aruba. Fax: 585.5982 of e-mail sepb@setarnet.aw

Televisieprogramma's

Nederland



15:25 Opgelicht?!
16:20 De rijdende rechter
17:00 Pauw
17:55 Journaal
18:15 Pauw
19:10 EenVandaag
19:45 Journaal
20:00 Journaal
20:25 Tekst-TV
23:55 Nederland in beweging

Woensdag 30 september

0:10 Geheugentrainer
0:30 Journaal
0:35 Journaal
0:40 Journaal
0:45 Journaal
0:50 Journaal
1:00 Journaal
1:10 Goedemorgen Nederland
1:30 Journaal
1:40 Goedemorgen Nederland
2:00 Journaal
2:10 Goedemorgen Nederland
2:30 Journaal
2:40 Goedemorgen Nederland
3:00 Journaal
3:15 Nederland in beweging
3:30 Journaal
3:40 Geheugentrainer
4:00 Journaal
4:15 Tijd voor MAX & Hallo Nederland
5:00 Journaal
5:15 Tijd voor MAX & Hallo Nederland

5:40 Journaal
9:30 Journaal
9:40 Journaal
10:00 Pauw
11:00 Kindertijd
11:25 Sesamstraat: 10 voor ...
11:35 Sesamstraat
11:55 Politieke Partijen: Groen-Links
12:00 Journaal
12:15 EenVandaag
12:45 Sportjournaal
13:00 De wereld draait door
14:00 Journaal
14:30 Tussen kunst en kitsch
15:25 Inspector George Gently
17:00 Pauw
17:55 Journaal

Nederland



14:25 Brandpunt
15:20 Andere tijden
16:00 Nieuwsuur
17:00 2Doc: The act of killing
18:40 Kunstuur
19:05 De nachtzonen
19:20 Nieuwsuur

BVN



15:00: NOS Journaal
15:05: Sesamstraat
15:20: Het Klokhuus
15:40: NOS Jeugdjournaal
15:45: Bikkels
16:15: Blokken
16:45: Thuis
17:10: Dagelijkse kost
17:25: EenVandaag
17:55: NOS Sportjournaal
18:00: VRT Journaal
18:45: De Wereld Draait Door
19:35: NOS Journaal
19:55: Weerbericht Europa/Afrika
20:00: Opsporing Verzocht
20:45: Opsporing Verzocht
20:50: De Fractie
21:20: De Rijdende Rechter
21:55: Nieuwsuur
22:45: Weerbericht Amerika/Caribiën
22:50: Pauw
23:40: Iedereen beroemd

Woensdag 30 september

00:00: VRT Journaal
00:30: De Afspraak
01:20: Bij Dino in de Straat
01:50: Metterdaad
02:00: Tijd voor MAX &

20:15 Nieuwsuur
21:10 Tekst-TV

Woensdag 30 september

0:25 Geloof en een hoop liefde
1:00 Journaal met gebarentolk
1:15 Journaal
1:30 Journaal met gebarentolk
1:35 Journaal
1:40 Journaal
1:45 Journaal
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal
2:30 Journaal
2:35 Journaal
2:45 Jeugdjournaal met gebarentolk
3:00 Journaal met gebarentolk
3:15 Brandpunt
4:05 De rijdende rechter
4:40 De wereld draait door
5:35 Opsporing verzocht
6:25 Man bijt hond
6:57 Politieke Partijen: Onafhankelijke Senaatsfractie
7:00 Journaal
7:20 Blauw bloed
8:05 Kassa
8:55 Vroege vogels
9:30 Dubbelspel
10:00 Journaal
10:10 City folk
10:35 Het beste van 10 jaar Vals plat
11:00 Journaal
11:10 Geloof en een hoop liefde
11:40 Tijd voor MAX & Hallo Nederland
12:45 Man bijt hond
13:20 De kennis van nu
13:50 Dubbelspel
14:25 Zembla
15:10 Opiniemakers
16:00 Nieuwsuur
17:00 2Doc: The look of silence

Nederland



13:55 Nederlands Film Festival
14:30 Villa single mama
15:25 Sophie in de kreukels
16:00 Alles is familie
18:10 De wereld draait door
19:10 Villa single mama
20:05 Sophie in de kreukels
20:40 De wereld draait door
21:33 Tekst-TV

Woensdag 30 september

0:30 Kabouter Plop
0:35 Bumba
0:40 Penelope
0:45 Nellie & Cezar
0:50 Sarah en eend
1:00 Sesamstraat
1:15 Calimero
1:25 Pieter Konijn

03:00: Hallo Nederland
03:05: NOS Journaal
03:20: Sesamstraat
03:40: Het Klokhuus
03:45: NOS Jeugdjournaal
04:15: Bikkels
04:45: Blokken
05:10: Thuis
05:10: Dagelijkse kost
05:25: EenVandaag
05:55: NOS Sportjournaal
06:00: VRT Journaal
06:45: De Wereld Draait Door
07:35: NOS Journaal
07:55: Weerbericht Europa/Afrika
08:00: Opsporing Verzocht
08:45: Opsporing Verzocht
08:50: De Fractie
09:20: De Rijdende Rechter
09:55: Nieuwsuur
10:45: Weerbericht Amerika/Caribiën
10:50: Pauw
11:40: Iedereen beroemd
12:00: VRT Journaal
12:30: De Afspraak
13:20: Bloed, zweet en snaren
14:00: Tijd voor MAX & Hallo Nederland

1:40 Masha en de beer
1:45 Shaun het schaap
1:55 Wickie de Viking
2:05 Mike de ridder
2:20 Igam Ogam
2:30 Dokter Hond
2:45 Jeugdjournaal
2:50 Studio snugger
3:05 Maya de bij
3:15 Kindertijd
3:40 Raad eens hoeveel ik van je hou

3:55 De wereld van K3
4:15 Koekeloere
4:25 Zoostraat 64
4:40 Pipi, Pupu & Rosemarie
4:45 Sesamstraat: 10 voor ...
5:00 De dierentuin van Koek & Ei
5:05 Leuke verhalen van Winnie de Poeh
5:10 Mickey Mouse clubhuis
5:30 Waybuloo
5:45 Minnie's strikken toons
5:50 De speelgoedokter
6:00 Igam Ogam
6:15 Babar en de belevenissen van Badou

6:25 Masha en de beer
6:35 Buurman en buurman
6:45 K3 Bengeltjes
8:00 Studio snugger
8:15 Poesjes
8:30 Junior songfestival
9:30 De mooiste sprookjes
10:25 Street magic
10:45 De BZT show
11:40 Beste vrienden quiz
12:00 Het geheim van Eyck
12:23 Het klokhuus
12:45 Jeugdjournaal
12:55 SpangaS
13:25 Lena en Cem
13:55 Nederlands Film Festival
14:25 De zomer voorbij
15:10 The undateables
16:00 Lek
17:50 Studio sport

ATV

00:30 Late Night With Seth Meyers (NBC)
01:30 Last call with Carson Daly (NBC)
02:00 the Meredith Vieira Show (NBC)
03:00 Steve Harvey (NBC)
04:00 Early Today all new (NBC)
04:30 Today in NY all new (NBC)
05:00 Early Today (NBC)
05:30 Today in NY (NBC)
07:00 Today in NW all new (NBC)
11:00 Access Hollywood (NBC)
12:00 Noticia Awenochi repeat (ATV)
13:00 Time Out repeat (ATV)
13:15 15on15 repeat (ATV)
14:00 The Meredith Vieira Show (NBC)
15:00 Steve Harvey (NBC)
16:00 The Ellen DeGeneres Show (NBC)
17:00 News 4 New York (NBC)
18:30 Nightly News (NBC)
19:00 Time Out (ATV)
19:15 15 on 15 (ATV)
19:30 Noticia Awenochi (ATV)
20:00 America's Got Talent (NBC)
22:00 Hollywood Game Night (NBC)
23:00 Noticia Mas Laat (ATV)
23:30 the Tonight Show with Jimmy Fallon (NBC)

TeleCuraçao



15:30 Telsell
16:00 Video Zoo
17:00 Solo ta sali pa nos tur
18:00 Bonochi Kòrsou
19:00 TeleDeporte
19:30 Trendz & Events
20:00 TeleNotisia
21:00 Wega di Number Kòrsou
21:10 Partisipashon di Morto
21:15 Pagina Sosial
21:30 Ban Papia di Salú
22:30 Puerto Latino (r)
23:00 TeleNotisia (r)

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Erika Eleniak, 46; Roger Bart, 53; Bryant Gumbel, 67; Jerry Lee Lewis, 80.

Happy Birthday: It's time to tie up loose ends. Making a difference in your community or to the people you love will bring you satisfaction and help provide you with the experience to make positive changes to the world around you. Expect emotional matters to surface, forcing you to confront the personal issues you've thought about for so long. It's onward and upward. Your numbers are 8, 12, 21, 25, 33, 39, 47.

ARIES (March 21-April 19): Emotional decisions will be clouded by false information. Make sure your motives and plans are realistic. Question what someone tells you. Make personal changes that will separate you from the competition. Someone special will make a positive move on your behalf. 3 stars

TAURUS (April 20-May 20): Expand your interests and get involved in events or activities that are geared toward learning and trying new things. A personal problem with a lover, child or friend will leave you emotionally uncertain regarding your future. Don't make physical alterations without proper research. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): Get out and engage in activities that will put you in contact with new and exciting people, but don't overspend. A personal improvement will bring you closer to someone you love. Don't let the changes others make influence you. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): Focus on making personal improvements, not trying to change others. Opposition will mount if you criticize others or try to control someone you live with. Spend more time with the people you love most. 4 stars

LEO (July 23-Aug. 22): You will discover information that will change your course of action and the way you feel about others and your future prospects. Indulge in something that will update your look or improve your state of mind. Travel plans can be made. 5 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Make time for some lively entertainment, or get involved in a physical activity that will motivate you to stay in shape. As long as you don't overdo it, you will maintain a healthy and happy mental, emotional and physical outlook. 3 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): You will be prone to changing your mind and dealing with people who don't agree with the way you would like to do things. Consider the ways you can compromise and still get what you want or need to get ahead. 3 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Broaden your outlook and consider how you can alter the way you live in order to make personal or professional gains. Choose to do things differently, and you will stand out in competitive situations and be more satisfied. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): You can talk your way into a deal, a new position or someone's heart. Your outgoing, spontaneous nature will bring plenty of action your way. A chance to make a positive change to your appearance will boost your ego. Love is in the stars. 5 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Stick to what you know and do best. If you are too engaged in doing all the talking and don't listen to others, you will end up in an emotional situation that will try your patience. Make an unusual investment and it will pay off. 2 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Talk about change and then put your plans into motion. A chance to try out something that has been hyped up to sound amazing will end up disappointing you. Look for alternatives and you will come up with something better. 2 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Don't let your personal matters disrupt your productivity or professional dealings. Focus on equality and keeping everything you get involved in fair and just. It's always better to give and take if you want to keep the peace and be successful. 4 stars



Arubabank bedankt haar klanten tijdens de 'Customer Appreciation Week':

'Aruba is mijn eiland, Arubabank is mijn bank'

Aruba Bank laat deze week weer zien dat hun klanten centraal staan tijdens de Customer Appreciation week. In verband met de viering van hun 90-jarige bestaan viert, vanaf maandag 28 september tot vrijdag 2 oktober, ieder Arubabank filiaal dit heuglijke feit. Samen met haar klanten biedt de bank aan iedere bezoeker een speciale traktatie gedurende haar kantoor tijden.

Arubabank zal verschillende versnaperingen op tafel zetten, onder andere zullen er gezonde snacks zijn alsook typische Arubaanse hapjes. Met een verscheidenheid aan verschillende drankjes wordt de bezoeker in de watten gelegd van maandag tot vrijdag.

De historische viering van de bank en het belang en de ondersteuning van wat van ons is, zal benadrukt worden met een *Gedicht van de Dag, geschreven door de bekende Renwick Heronimo. Elke titel en iedere tekst vertelt een verhaal van ons leven op Aruba op een poëtische manier. U heeft de mogelijkheid een herdenkingsfolder mee te nemen die 5 gedichten bevat als aandenken van de viering.*

Tegelijkertijd kunt u de activiteiten volgen van ieder filiaal door middel van foto's op de Arubabank Facebook pagina: www.facebook.com/arubabank. Participeren kan ook en win met *Vragen van de Dag* of lees ook het *Gedicht van de Dag*.



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

WOENSDAG 30 september 2015

Zonnig met sterke windvlagen vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u.

Zonsopgang 06:30	Zonsondergang 18:32
Max. Temp. 33°	Neerslag 0%
Wind 29 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 65%
UV Index 11+ (Extreem)	

WOENSDAGAVOND

Heldere hemel met windvlagen vanuit het oosten tussen 15 en 30 km/u.

Maansopgang 20:59	Maansondergang 08:53
Min. Temp. 28°	Neerslag 0%
Wind 24 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 78%

Dienstdoende huisartsen
Dinsdag, 29 september 2015

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal
527-4580
Dr. Dirksz

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico San Nicolaas
524-8833
Dr. Giel

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst
San Nicolaas

Botica San Nicolas
584-5712
Apotheek nachtdienst
Oranjestad
Botica St. Anna
586-8181

Aankomsttijden Cruiseschepen

Woensdag 30 Sept'15



Monarch
06.00 – 18.00

sudoku 28 sept

SOLUTION:

2	9	8	4	7	5	6	1	3
4	6	1	8	9	3	7	5	2
5	7	3	2	1	6	8	9	4
8	2	9	6	4	7	5	3	1
3	5	7	9	2	1	4	6	8
6	1	4	5	3	8	2	7	9
9	4	5	3	6	2	1	8	7
1	8	2	7	5	9	3	4	6
7	3	6	1	8	4	9	2	5

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

			2	4		8	9	
			3		1	6		
	2			8	5			
5					2	1		
6		8	3	5	2	9		4
	4	2						6
		9	7				3	
	8	7		9				
3	6		2	8				

DIFFICULTY RATING: ★★☆☆☆☆

Pais:

Vragen over kleine autoverhuurbedrijven

WILLEMSTAD — Het was even stil rondom de lobby van kleine autoverhuurbedrijven, nadat Curaçao Airport Partners (CAP) in hoger beroep in het gelijk werd gesteld. Alle particuliere autoverhuurbedrijven die geen filiaal hebben op luchthaven Hato moeten hierdoor sinds juni 2015 een maandelijks vergoeding betalen aan de luchthavenexploitant.

Pais-leider Alex Rosaria maakt zich zorgen over de belangen van kleinere ondernemingen en wil dat minister Stanley Palm (Pais) van Economische Ontwikkeling en Suzy Camelia-Römer (PNP) van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) zich meer bekommeren over deze kwestie. Het probleem begon zo'n twee jaar geleden toen vijf autoverhuurbedrijven, die een balie hebben op het vliegveld, bezwaar maakten tegen het feit dat andere bedrijven uit de branche toeristen ophaalden bij de aankomsthal. De vijf autoverhuurbedrijven betichtten de niet-geconcessioneerde bedrijven van oneerlijke concurrentie. CAP besloot daarop actie te ondernemen en niet langer toe te staan dat zij klanten ophaalden en afzetten bij Hato.

Een groep van elf autoverhuurbedrijven die geen balie hebben op Hato, spande daarop een kort geding aan tegen CAP om voor elkaar te krijgen dat zij hun klanten konden blijven ophalen en wegbrengen naar het vliegveld. De autoverhuurbedrijven werden twee keer in het gelijk gesteld door de rechter. CAP ging echter steeds in hoger beroep. Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie oordeelde op 28 april 2015 dat 'de haal- en brengdienst van de autoverhuurbedrijven verder gaat dan een normaal gebruik van het luchthaventerrein. Het Hof acht tijdens de comparitie voldoende aannemelijk geworden dat de haal- en brengdienst een zodanige belasting oplevert van het

luchthaventerrein dat CAP belang heeft bij een regulering daarvan. Dit belang weegt zwaarder dan het belang van de autoverhuurbedrijven bij het behoud van de dienst voor hun klanten'. Daarnaast is het volgens het Hof 'niet aannemelijk geworden dat CAP misbruik maakt van haar bevoegdheid. "CAP is bereid de autoverhuurbedrijven onder voorwaarden toegang te verlenen om de dienst voor de klanten te kunnen blijven uitoefenen. De door CAP voorgestelde voorwaarden komen het Hof voorshands niet onredelijk voor", zo luidde het vonnis. De uitspraak van het vonnis van het Gerecht in Eerste Aanleg (GEA) van 20 augustus 2013, werd daarmee vernietigd. Autoverhuurbedrijven die geen kantoor hebben op de luchthaven mogen sindsdien niet meer actief zijn op Hato, mits zij daarvoor een maandelijks vergoeding betalen.

Volgens Rosaria is het met name voor kleine autoverhuurbedrijven een kostbare aangelegenheid om zaken te doen op de luchthaven. In de 'Algemene Voorwaarden voor gebruik Airport Car rental Shuttle Area Curaçao International Airport' is vastgesteld dat per 17 juni 2015 voor het verhuuren van één tot tien auto's maandelijks 950 gulden betaald moet worden. Voor elf tot 50 auto's is dit tarief 3000 gulden. Tot 100 auto's moet er 5000 gulden worden betaald en als het aantal verhuurde auto's meer dan 100 per maand is, moet er 7000 gulden per maand worden afgedragen aan CAP. In de algemene voorwaarden van

CAP wordt vermeld dat 'het bewijs ten aanzien van de vlootgrootte van de gebruiker in beginsel zal worden vastgesteld op 102 auto's behoudens tegenbewijs door de gebruiker, waarbij de beoordeling van over overgelegde bewijsmiddelen ter discretie is van CAP'.

De Pais-voorman stelt dat particuliere autobedrijven, die geen filiaal hebben op Hato, worden belemmerd door deze maatregel. "Ze kunnen hun klanten hierdoor niet afhalen, omdat ze zich geen overeenkomst met CAP kunnen veroorloven. Voor kleine ondernemingen zijn de tarieven niet te betalen", aldus Rosaria. Daarnaast leeft de vreest ook onder verhuurders van appartementen. "De maatregel zorgt ook bij hen voor onzekerheid, omdat CAP die in de toekomst ook op deze ondernemers zou kunnen toepassen."

Vragen

In een brief aan Camelia-Römer en Palm wil hij naar aanleiding hiervan antwoord op de volgende vragen: Is er nagedacht over wat de gevolgen van deze maatregel zijn voor de kleinere ondernemer in de toerismesector? Zijn jullie van mening dat kleine ondernemingen ook een eerlijke kans moeten krijgen binnen onze economie? Heeft er een overleg met Bureau Telecommunicatie en Post plaatsgevonden, alvorens de tarieven zijn vastgesteld? Wat is de visie voor de toekomst van de luchthaven? Rosaria wil daarnaast weten op basis van welke berekeningen CAP tot deze tarieven is gekomen. Camelia-Römer heeft het parlement ingelicht over een herziening van de Luchtvaartverordening. Rosaria vraagt zich af of er in het voorstel ook nieuwe regels zijn aangaande de toegang tot de luchthaven. Ten

slotte wil hij weten of een amendementsvoorstel van een advocaat juridisch gezien mogelijkheden biedt tot een eventuele wijziging van deze maatregel en of minister Palm dit op economisch gebied wenselijk vindt. De laatste vraag stelt Rosaria naar aanleiding van het verzoek van Marguérite Nahar. Op 24 juni diende de juriste een verzoek in tot het voorleggen van een amendementsvoorstel op de bestaande Luchtvaartverordening. De *Amigoe* deed zodoende navraag over de stand van zaken aangaande het voorstel, waarop Nahar liet weten zich te hebben teruggetrokken wegens haar drukke werkschema. "Ik heb verder geen belang bij deze kwestie. Wel geeft ze te kennen zich te 'irriteren aan de heersende graaicultuur'.

Shuttleservice duur

De shuttleservice die CAP aanbiedt is voor velen te duur. "Het is een grote last. Sommige van ons, die het moet doen met minder klanten, betalen een taxichauffeur om de reizigers op te halen van de luchthaven, maar als je meer klanten hebt is dit geen optie. Wij maken zelf gebruik van de shuttleservice", zo vertelt de eigenaar van Boric Car Rental. "Afhankelijk van de grootte van je vloot, betaal je hier tussen de 3000 en 7000 gulden voor."

Airport Communications Officer Diana Martis laat weten dat de shuttledienst wordt aangeboden, zodat autoverhuurbedrijven zonder balie hun service kunnen aanbieden binnen één gebied. "Dit geeft overzicht en het transport op Hato gaat op deze wijze gestructureerd. Wat voorop staat is de ervaring van de reiziger", zo benadrukt Martis. Over de tarieven zelf wil CAP inhoudelijk niets kwijt.

Nationale dialoog onderwijs stopgezet

‘Dick moet het land dienen, niet haar fractie’

WILLEMSTAD — “Hoe is het mogelijk dat een minister die een eed aflegt om het algemeen belang van het land te dienen, bezwijkt onder de wens van haar fractie?” Dat vraagt Onafhankelijk Statenlid Omayra Leeftang zich af nadat minister Irene Dick van Onderwijs schriftelijk bekendmaakte de nationale dialoog met betrekking tot het onderwijs stop te zetten op verzoek van haar fractie, Pueblo Soberrano (PS).

Volgens Leeftang zou Dick 'onder curatele staan van de fractie'. In de brief die de minister stuurde naar alle stakeholders maakte ze duidelijk dat ze handelt naar wens van PS. "De partij heeft mij op 15 september gevraagd de nationale dialoog af te zeggen", aldus de minister van Onderwijs. De eerste bijeenkomst vond eerder deze maand plaats in het Santa Barbara Beach Resort. De PS en Dick liggen

met elkaar overhoop, omdat de keuze om oud-premier Stanley Betrian en voormalig directeur van het Radulphus College, Erich van de Hoeven voor te dragen als coördinatoren en trekkers van de dialoog, in het verkeerde keelgat is geschoten bij de fractieleden Elmer 'Kade' Wilsoe en Winnie Raveneau. Dit omdat de dialoog volgens Raveneau moet worden geleid door mensen die op dit moment

werkzaam zijn binnen het onderwijs. Dick schrijft in de brief dat ze de kwestie niet grondig genoeg zou hebben onderzocht en biedt om die reden haar excuses aan.

Leeftang is van mening dat PS Dick onder de duim heeft en eist opheldering. Als het antwoord op haar brief aan Dick echter uitblijft, wil het Statenlid dat er een onderzoek wordt ingesteld naar het niet-nakomen van Dicks eed als minister. "Als inderdaad blijkt dat ze haar eed heeft geschonden, dan moet ze vertrekken", aldus Leeftang. "Een minister kan zich niet laten leiden door chantage. Ook niet als dit vanuit haar fractie komt."

Minister Camelia-Römer doet aangifte na aanval

WILLEMSTAD — VVRP-minister Suzy Camelia-Römer heeft aangifte gedaan bij de politie, nadat zij tijdens de opening van de Living Expo vorige week door een Nederlandssprekende ondernemer werd aangevallen. De minister werd in de rug geslagen, wat zorgde voor opzwellen en blauwe plekken in de rug. De dag na de aanval had ze ook last van stijve gewrichten, vertelde de minister op Radio Mas. Ze is eerst naar haar huisarts gegaan en deed later aangifte bij de politie.

De minister werd benaderd door 'een ondernemersstel van Pietermaai' die haar wilden aanspreken op bepaalde zorgpunten en herhaalden daarbij steeds wat zij allemaal hadden bereikt voor die wijk en de omgeving. De manier waarop was echter onacceptabel, aldus de minister. "Er werd steeds onderscheid gemaakt tussen wij Antillanen en zij Nederlanders. Ik probeerde hen steeds duidelijke

lijkt te maken dat wij elkaar hier op het eiland niet op een dergelijke manier behandelen, maar tevergeefs. Ik merkte op een gegeven moment op dat wij niet op een fatsoenlijke manier met elkaar konden praten, en dus besloot ik van het gesprek weg te lopen. Terwijl ik wegliep, voelde ik dat iemand mij in de rug sloeg/duwde. Ik werd door een collega van jullie (een persmedewerker) geholpen, die de agressieve

ondernemer van mij wegduwde. Daarna werd ik door mijn mensen (lijfwachters) in veiligheid gebracht." Deze aanval zorgde voor veel commotie in de samenleving, zeker gezien het feit dat de veiligheid van politici veel beter zou moeten zijn na de moord op parlementariër Helmin Wiels in mei 2013. De overheid zal hierover vergaderen, terwijl de politie deze zaak onderzoekt.

Na het nieuws over het incident werd er druk gespeculeerd over de mogelijke daders. Zo is de naam van Jan Peltenburg gevallen. Hij wijst dit echter van de hand. Zijn advocaat werkte bij het sluiten van de krant aan een persbericht hierover.

Plannen van aanpak binnen jaar afgerond

DEN HAAG — De regeringen van Curaçao en St. Maarten streven eraan om de plannen van aanpak voor onder meer justitie binnen een jaar af te ronden. Minister Ronald Plasterk schrijft dit aan de Tweede Kamer als voorbereiding op de behandeling van de begroting en beleidsplannen voor Koninkrijksrelaties in 2016.

De plannen van aanpak werden opgesteld voor taken die Curaçao en St. Maarten na de ontmanteling van de Nederlandse Antillen nog niet geheel zelfstandig konden uitvoeren. Op dit moment zijn in beide landen alleen de plannen van aanpak voor het Korps Politie en de gevangenis nog niet afgerond en St. Maarten moet daarnaast nog werken aan de professionalisering van de Landsrecherche. Een voortgangscommissie houdt in beide landen toezicht op de voortgang die wordt geboekt.

De procedure voor de professionalisering en de vereisten zijn vastgelegd in een Algemene Maatregel van Rijksbestuur, die telkens met twee

jaar verlengd kan worden. De huidige einddatum is 10 oktober 2016. "Zowel de minister-president van Curaçao als de minister-president van St. Maarten heeft aangegeven de nog resterende plannen van aanpak in deze termijn te willen afronden", schrijft Plasterk. "De rapportages van de voortgangscommissies worden steeds in het zogenoemde Ministeriële Overleg besproken met de betrokken ministers. Voortgang, prioriteitstelling maar ook financiering van de plannen van aanpak komen dan aan de orde. Van mijn kant blijf ik aandacht vragen voor het belang van de tijdige afronding van de plannen van aanpak."

Duradero

Plasterk gaat verder ook in op vragen over het project Duradero, waarin Nederland ondersteuning biedt aan Curaçao voor de aanpak van financieel-economische criminaliteit. Het onderzoek naar MFK-Statenlid Jacinta Constanica maakt bijvoorbeeld onderdeel hiervan uit. De minister verwacht op korte termijn een tussentijdse voortgangsrapportage, maar de eindevaluatie volgt pas na afloop in 2017.

Ontastbaar cultureel erfgoed centraal in cultuurweek

WILLEMSTAD — Het startsein voor de 12e Sman di Kultura (cultuurweek) is zondag gegeven. Een week lang worden er over het hele eiland diverse activiteiten georganiseerd rond het thema 'ontastbaar cultureel erfgoed'.

Door het warme weer waren niet veel mensen bij de eerste helft van de openingsceremonie aanwezig. "Het werd pas na vier uur 's middags drukker", zegt Crisen Schorea van Kas di Kultura, de motor achter de cultuurweek. Door het warme weer kozen de meeste mensen ervoor om binnen te blijven of elders verkoeling te zoeken. Vanaf een uur 's middags konden mensen zich bij het Riffort verzamelen voor optredens van Hershel Rosario en zijn vrienden Ronchi Matthew, Lonte Conradus, Dennis Aalse, Randal Rosalia en



Foto: Edsel Simbo

De musicus Hershel Rosario vormde een band met zijn vrienden Lonte Conradus, Stanley Betrian en Randal Rosaria.



Foto: Edsel Simbo

Ook werd er een mini Seú-optocht gehouden door de straten van Otrobanda.

Stanley Betrian, rondleidingen in de wijk Otrobanda, en een mini Seú-optocht. Volgens Schorea heeft het publiek leuk meegedaan. "Ook was er een leuke sfeer aan het eind tijdens het muzikale eerbetoon aan Macario Prudencia", zegt Schorea. Onder leiding van Gregory Colina werden de oude hits



Foto: Edsel Simbo

AMIGOE

Heeft u interesse om te adverteren?

Bel ons op telefoonnummer

582-4333 of stuur ons een email:

avisoaruba@amigoe.com

Ombudsman gelast gepland werkbezoek aan Caribisch Nederland af

KRALENDIJK — De Nationale Ombudsman, Reinier van Zutphen, gelast een werkbezoek aan Caribisch Nederland af dat gepland stond voor november. Dat schreef hij gisteren in een brief aan minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, Ronald Plasterk.

Dat betekent dat inwoners van Bonaire, Saba en St. Eustatius geen klachten over hun overheid kunnen indienen op spreekuren. Volgens Ombudsman Van Zutphen is de 250.000 euro die de minister eerder deze maand toezegde voor 2015 en 2016 ontoereikend om zijn taak goed te kunnen uitvoeren. In zijn brief noemt Zutphen dat geld een 'mooie eerste stap', maar schrijft hij tegelijk dat het te weinig is,

en vooral 'weer niet structureel'. De minister zegt geen structureel geld te hebben, omdat daar niet in is voorzien. Van Zutphen daarentegen 'vindt het belangrijk dat er in Caribisch Nederland een zichtbare instantie is waar burgers laagdrempelig terecht kunnen met hun klachten over de overheid'. De ombudsman zegt nu het werkbezoek met de onderzoekers af om binnen het budget te blijven. Wel blijft

hij bereikbaar per mail, post en telefoon. Een volgend bezoek staat gepland voor maart 2016. Sinds 10-10-'10 behandelt de Nationale Ombudsman klachten over rijksdiensten in Caribisch Nederland. Sinds 10 oktober 2012 geldt deze taak ook voor klachten over de Openbare Lichamen Bonaire, St. Eustatius en Saba. Onderzoekers van de Nationale Ombudsman komen twee keer per jaar naar Bonaire, Saba en St. Eustatius. Inwoners van de eilanden kunnen tijdens spreekuren terecht met hun klachten over overheidsinstanties. Ook voeren de medewerkers

gesprekken met bestuursorganen en verzorgen zij workshops. Van Zutphen acht, zo schrijft hij, 'de tijd rijp om in Caribisch Nederland de stap te zetten van voornamelijk individuele klachtbehandeling waarbij in een individueel geval naar een oplossing wordt gezocht, naar meer onderzoeken met oordelen, regelmatige gesprekken met bestuursorganen en eventueel onderzoeken uit eigen beweging. Door het kiezen van een goede mix aan interventies zal mijn bijdrage aan goed bestuur verder toenemen. Hiervoor is een langetermijnstrategie noodzakelijk'.

Werkgroep beroepsonderwijs Statia en Saba van start



Vlnr: beleidsadviseur Elvin Henriquez, directeur Rosalie Edelstein-Lopes en mbo-teamleider Lois Duiveman van de Gwendoline van Putten School, directeur van de Saba Comprehensive School Anton Hermans, hoofd RCN/Onderwijs, Cultuur en Wetenschap Nolly Oleana en overgangskoördinator Angela Dekker.

THE BOTTOM/ORANJESTAD — De werkgroep Beroepsonderwijs St. Eustatius en Saba is vorige week voor het eerst bijeengekomen. De werkgroep is opgericht om een implementatieplan op te stellen voor de herontwikkeling van beroepsonderwijs op St. Eustatius en Saba, dat in december klaar moet zijn.

De herontwikkeling is nodig omdat met de keuze voor Engels als instructietaal ook voor beroepsonderwijs, ook de noodzaak voor een Engelstalige examenstructuur naar voren is gekomen. Na een uitvoerige oriëntatie, aan het eind van het afge-

lopen schooljaar, is de keus gemaakt voor het systeem van beroepsopleidingen van de Caribbean Examination Council (CXC), genaamd Caribbean Vocational Qualification (CVQ). Het CVQ-systeem voor beroepsonderwijs is gelijk aan het mbo in het

Nederlandse onderwijsstelsel.

In nauwe samenwerking met de Raad voor Onderwijs en Arbeidsmarkt Caribisch Nederland, moet de werkgroep vaststellen welke trainingslessen binnen het CVQ-systeem voldoen aan de behoeften van de lokale arbeidsmarkten op de twee eilanden en wat de vereisten zijn voor leraren en welke schoolmaterialen hiervoor nodig zijn.

Het doel is om het CVQ-systeem per augustus 2016 operationeel te laten zijn op Saba en op Statia waarschijnlijk in augustus 2017.

De werkgroep bestaat uit de directeuren van middelbare scholen op Statia en Saba, de coördinator voor de overgang naar Engels als instructietaal op Statia en de beleidsadviseur voor Onderwijs, Cultuur en Wetenschap van de Rijksdienst Caribisch Nederland.

Griepvaccinatiecampagne start op 1 oktober

KRALENDIJK — Wereldwijd start de jaarlijkse griepvaccinatiecampagne, ook op Bonaire. De campagne wordt georganiseerd door de Afdeling Publieke Gezondheidszorg van het Openbaar Lichaam Bonaire.

De campagne is vooral gericht op personen met een verlaagde weerstand, met luchtwegproblemen zoals astma en bronchitis, hartklachten, suiker-

ziekte, mensen die in de gezondheidszorg werken, verzorgers en familie van personen met verlaagde weerstand en 60plussers. Zij kunnen bij de huisarts

een gratis 'grieprik' halen. Het griepvirus kan worden overgebracht via een persoon met griep die hoest, niest, praat of een hand geeft. De grieprik beschermt alleen tegen het griepvirus, en niet tegen andere virussen. Het is aanbevolen de grieprik elk jaar opnieuw halen.

De huisarts weet wie in aanmerking komt voor de grieprik. Bij de huisarts is ook de folder 'Bescherm uzelf tegen griep' te krijgen.

Aangeraden wordt om de grieprik in oktober, vóór het griepseizoen, te halen, omdat het vaccin pas na twee weken werkt.

Dokter Hermelijn woedend op ZVK

KRALENDIJK — Huisarts Michael Hermelijn uitte gisteren tijdens een persconferentie zijn ongenoegen over de opschoning van het patiëntenbestand door het Zorgverzekeringskantoor. Het ZVK schoonde onlangs de bestanden op nadat was gebleken dat sommige patiënten dubbel stonden geregistreerd en anderen zelfs al overleden waren.

Voor het patiëntenbestand van dokter Hermelijn betekende dat dat er van de 2400 patiënten zo'n 1500 bij een andere huisarts werden ingeschreven. Eerder liet het ZVK weten dat uit de opschoningsactie bleek dat 774 mensen verkeerd geregistreerd stonden, 1877 dubbel geregistreerd waren, 1740 ingeschreven patiënten bleken onverzekerd te zijn en 211 patiënten zelfs al overleden'.

Hermelijn noemt de ingreep van het ZVK 'contractbreuk'. "Vroeger, toen we de SVB (Sociale Verzekeringsbank, red.) nog hadden, fungeerde het systeem goed. Alle patiënten hadden toen een zorgpas. Daarop stond vermeld bij welke huisarts ze stonden ingeschreven, bij welke tandarts. Je kon niet 'shoppen' van de ene dokter naar de andere."

Doordat het ZVK te lang zelf geen registratie heeft bijgehouden, kon dat sinds 10-10-'10 op Bonaire wel, aldus Hermelijn. "Voor sommige patiënten hebben verschillende huisartsen gedeclareerd." Huisartsen krijgen een basisvergoeding per ingeschreven patiënt, en daarnaast een consult vergoeding. Hermelijn noemt de handelwijze van het ZVK



Foto: Janita Manna

Huisarts Michael Hermelijn is ontevreden over de werkwijze van het ZVK.

'piraterij'. Niet alleen gaat hij door de opschoning van de bestanden flink in salaris achteruit, ook vindt hij het onacceptabel dat patiënten die in zijn praktijk stonden ingeschreven, door het ZVK elders zijn ondergebracht. "Die mensen hebben ervoor kozen om hier ingeschreven te staan. Ze hebben een formulier ingevuld en een handtekening gezet." Patiënten die van huisartsen willen veranderen, kunnen daartoe een verzoek indienen bij het ZVK. "Dat kan", geaakt Hermelijn toe, "maar vervolgens duurt het weken voordat die verandering in het systeem is doorgevoerd." Hermelijn en zijn patiënten, van wie er enkele aanwezig waren tijdens de persconferentie, laten het er niet bij zitten. De emoties liepen gisteren hoog

op. Hermelijn zegt 'te vechten voor het recht van de Bonaireanen'. "Het ZVK is hier te gast. Minister Schippers weet dat er dingen niet goed gaan. Zij moet haar mensen hier tot de orde roepen. Het lont is aangestoken", zei de huisarts, refererend aan de staking van de Shell-werknemers op 30 mei 1969 op Curaçao. "Dit accepteren we niet."

Hij dient vrijdag gewoon zijn declaraties in, 'het aantal dat volgens mijn gegevens geregistreerd staat', en dan moet het ZVK uitbetalen. "En doen ze dat niet, dan stappen we naar de rechter." Het Zorgverzekeringskantoor wilde vandaag niet op de uitlatingen van Hermelijn reageren en komt woensdag met een persconferentie.

Blogger opnieuw vast

PHILIPSBURG — Blogger Judith Roumou werd gisteren op St. Maarten voor de tweede keer in twee maanden gearresteerd nadat ze de voorwaarden voor haar vrijlating uit voorarrest in juli had overtreden.

Ze wordt vertegenwoordigd door advocaat Cor Merx, die gisteravond tegen *The Daily Herald* verklaarde dat zijn cliënt haar ongenoegen had geuit over het feit dat hij haar vertegenwoordigde. Merx zei echter dat hij Roumou naar beste vermogen zou vertegenwoordigen, omdat iedereen daar recht op heeft.

Persofficier Karola van Nie meldde in een persbericht dat Roumou (40) gisterochtend was gearresteerd op bevel van het OM, wegens over-

trekking van de voorwaarden van haar voorarrest, die op 6 juli door de rechter-commissaris waren vastgesteld. Een van de voorwaarden was dat ze geen nieuwe overtredingen zou begaan. Roumou wordt verdacht van het 'publiekelijk beledigen van een advocaat en een politiegagent' en moet vandaag voor de rechter-commissaris verschijnen, aldus Van Nie. Merx, die voorzitter en secretaris is van de vereniging voor strafrechtadvocaten, vertelde dat opnieuw twee advocaten hebben aangegeven dat ze haar niet kunnen vertegenwoordigen vanwege een belangenconflict. Volgens Merx was dit de doorslaggevende factor waarom hij het verzoek om Roumou te vertegenwoordigen had aanvaard, ondanks het feit dat de verdachte er zelf niet

blijf mee scheen te zijn. Als zijn cliënte vandaag voor de rechter-commissaris aan geeft dat ze een andere advocaat wil, zal hij haar zelf helpen om een andere advocaat te vinden, stelde hij.

Roumou werd op 30 juni voor het eerst gearresteerd wegens aanklachten door verschillende personen in verband met een aantal overtredingen waaronder laster, smaad, belediging, bedreiging, intimidatie (staking) en afpersing, gepleegd tussen januari en juni 2014, zowel via sociale media als in persoon, aldus het OM inder tijd. Er volgde een doorzoeking van haar huis in St. Peters, waarbij gegevensdragers zoals telefoons, laptops en computers in beslag werden genomen voor verder onderzoek.

Herdenking sterfdag Brion

WILLEMSTAD — Op het Brionplein werd zondag de 194e sterfdag van Pedro Luis Brion herdacht. Dit gebeurde onder meer door kransteggingen door afgevaardigden uit Curaçao, Venezuela en Colombia bij het standbeeld van deze Curaçaose militair en patriot. Brion (1782-1821) vocht in de Venezolaanse onafhankelijkheidsoorlog aan de zijde van Simon Bolívar. Aan het einde van zijn carrière was hij was admiraal in de marine van Venezuela en Groot-Colombia. Na de kransteggingen volgde een toespraak van directeur van de Nationale Bibliotheek Gerda Willems (foto) en een poëzievoordracht door Philip Rademaker. Namens de Curaçaose regering waren vicepremier Etienne van der Horst (Pais) en minister van Cultuur Irene Dick (PS) aanwezig.



Foto: Ken Wong



Apeldoorn:

Volkert houdt zich aan de regels

APELDOORN — Volkert van der G. houdt zich precies aan alle afspraken en verplichtingen die hem zijn opgelegd bij zijn voorwaardelijke vrijlating vorig jaar. Dat hij zich weinig zou aantrekken van regels en plichten zoals hij in het televisieprogramma *Reporter* beweerde, is niet waar.

Dat stelt burgemeester John Berends van Apeldoorn in antwoord op vragen van de lokale politiek over het optreden van de moordenaar van Pim Fortuyn. Apeldoorn heeft het dossier van Van der G., woonachtig in Apeldoorn, doorgespit toen de gemeente lucht kreeg van de tv-uitzending. “Daaruit bleek dat hij alle afspraken netjes nakomt”, aldus een woordvoerder van Berends vandaag. Van der G. moet bij zijn eerstvolgende afspraak met de gemeente uitleggen wat hij precies heeft bedoeld met zijn uitlatingen, want ‘het klopt niet met de feiten’. Apeldoorn is niet blij met het beeld dat Van der G. heeft geschetst. “Het doet geen recht aan de inspanningen die Apeldoorn levert om hem te laten resocialiseren”, aldus Berends. Van der G. moet aan dezelfde strikte voorwaarden voldoen als alle andere 3600 bijstandsgerechtigden in Apeldoorn. Zo heeft hij net als iedereen een sollicitatieplicht.

Volkert woont sinds zijn voorwaardelijke vrijlating in mei vorig jaar in Apeldoorn. Na de eerste opwinding over zijn vestiging is het rustig gebleven rond de woonplek van

Van der G. Door zijn televisieoptreden heeft Van der G. voor het eerst sinds mei 2014 weer de aandacht getrokken.

Inschattingsfouten
Justitieminister Ard van der Steur betreurt de gang van zaken rond de publicatie van de foto van Volkert van der G. in juni vorig jaar. Volgens hem zijn er in deze kwestie rond de moordenaar van Pim Fortuyn ‘inschattingsfouten’ gemaakt door onder meer het Openbaar Ministerie en de Nationaal Coördinator Terrorismebestrijding en Veiligheid (NCTV). De minister wil dat de communicatie door en tussen de verschillende diensten wordt verbeterd. Hij heeft er vertrouwen in dat dit lukt, zei hij vandaag. Koppen rollen er niet. Van der Steur stak ook de hand in eigen boezem. Hij heeft vorige week de Tweede Kamer antwoord gegeven op vragen terwijl hij niet alle informatie had ontvangen van het OM. Hij had zich vlak voor het vragenuurtje begon, mondeling uitleg laten geven. Dat was te summier, zo bleek achteraf. De minister zei dat het verstandiger was geweest als hij tegen de Kamer had gezegd dat hij alles

eerst zou gaan uitzoeken. De foto die van Van der G. werd gemaakt, kort na diens vrijlating in mei 2014, was in scène gezet. Voorafgaand daaraan is uitvoerig overleg geweest tussen het OM, de reclassering, de NCTV, het ministerie en de advocaten van Van der G., aldus de minister. Het is volgens Van der Steur niet meer te achterhalen wie als eerste had bedacht om de foto te laten maken. De gedachte erachter was dat zo kon worden voorkomen dat de media eventueel een jacht zouden openen op Van der G. Hij werd onder voorwaarden vrijgelaten. Zo gold er een contactverbod met media, maar dat is volgens de minister niet geschonden door de foto. De NCTV was aanvankelijk voorstander van het regisseren van een persfoto van Van der G., maar toen zijn vrijlating redelijk rustig verliep, vond hij dat minder belangrijk worden. Hij informeerde de andere diensten daarover echter niet. De toenmalige bewindslieden Ivo Opstelten en Fred Teeven hebben ook nooit het besluit genomen de foto door te zetten, want ook zij kregen geen informatie. Van der Steur zei te beseffen dat veel mensen het ‘wrang’ vinden dat de overheid zoveel moeite doet voor de veiligheid van Van der G., maar ze heeft daar nu eenmaal de verantwoordelijkheid voor.

Oceaangebied zo groot als Frankrijk beschermd



Foto: Google Maps

Het gebied rondom de Kermadeceilanden dient een beschermd reservaat te worden en bevindt zich ten noordoosten van Nieuw-Zeeland. Het omvat niet alleen vele diersoorten, maar ook een trog met een diepte van 10 kilometer.

NEW YORK — Nieuw-Zeeland heeft plannen om een beschermd natuurreervaat te maken van een oceaangebied dat twee keer zo groot is als het eigen landoppervlak. De regio rond de Kermadeceilanden in de Stille Oceaan is volgens de regering van het land ‘een van de meest ongerepte en unieke gebieden ter wereld’. Visserij, mijnbouw en andere schadelijke activiteiten worden er door nieuwe wetgeving strikt verboden.

Het gebied is met een oppervlakte van 620.000 vierkante kilometer bijna even groot als Frankrijk. Er leven duizenden diersoorten, van walvissen en dolfijnen

kanen ter wereld en een trog die met een diepte van 10 kilometer alleen de Marianen-trog voor zich moet dulden. Premier John Key maakte het plan vandaag bekend bij de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in New York. “Wij Nieuw-Zeelanders hechten waarde aan onze kusten en oceanen, die een belangrijk deel uitmaken van onze cultuur, economie en leefomgeving”, zei hij. De plannen leveren Keys

regering applaus op van het Wereld Natuur Fonds. De visserij is bepaald niet blij. Een groot bedrijf dat tonijn vangt, klaagde op de publieke radio dat de sector toekomstige groei hierdoor wel kan vergeten. De tonijnvissers stellen dat de regering zich slecht heeft geïnformeerd. Het gebied zou al meer dan voldoende beschermd zijn met de huidige afspraak om alleen aan de oppervlakte te vissen en de bodem ongemoeid te laten.

‘Leer vluchtelingen over religieuze vrijheid’

UTRECHT — De Protestantse Kerk in Nederland (PKN) stelt voor om medewerkers van mensenrechtenorganisatie Amnesty International in te zetten bij de integratie van vluchtelingen. “Het zal de overgang naar een andere cultuur vereenvoudigen. Bovendien geven we daarmee de noodzakelijke bescherming aan andere religieuze of niet-religieuze groepen”, aldus PKN-secretaris Arjan Plaisier vandaag.

Vluchtelingen nemen hun religieuze overtuiging mee uit het land van herkomst. Vrijwilligers die helpen bij hun opvang hebben volgens hem door recente religieuze schermutselingen vaak vragen en angsten. In een brief aan staatssecretaris Klaas Dijkhoff (Asiel) adviseert de PKN vluch-

telingen die in Nederland aankomen snel duidelijk te maken wat het betekent om te leven in een open samenleving. “Concreet betekent dit dat zij voorlichting en training krijgen op het gebied van het recht op religieuze vrijheid en non-belief (niet gelovig zijn). Een recht waar ook nieuwkomers zich

aan dienen te houden.” Een organisatie als Amnesty kan ze bovendien meer inzicht geven in vrijheid van meningsuiting en democratie.

De Nederlandse Politie Bond (NPB) riep vandaag op om vluchtelingen te scheiden naar etniciteit en geloof. Dat is volgens de NPB ‘rustiger en veiliger’ en het scheelt agenten overwerk in de asielzoekerscentra. Maar het Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA) is niet van plan te scheiden en dat is ook niet de insteek van de PKN, meldde een woordvoester.

Aanhoudingen bij actie tegen maffia

DRIEBERGEN — Bij een actie van politie en justitie tegen Italiaanse mafiafamilies zijn maandag ook vier mannen aangehouden die in Nederland zaken deden in de bloemenhandel.

Ze kwamen in beeld bij een onderzoek naar onder meer grootschalige oplichting van bedrijven, heling en witwassen. In deze zaak zijn in Italië tientallen arrestaties verricht. De oplichters bestelden vanuit hun bloe-

menbedrijven grote partijen bloemen, die ze vervolgens niet betaalden. Na ontvangst lieten ze hun bedrijven failliet verklaren. De bloemenleveranciers bleven achter met enorme schadeposten, die in de duizenden euro's liepen.

De politie en de FIOD deden al langere tijd onderzoek in deze zaak. Zo werden in maart doorzoeken gedaan bij drie bloemenbedrijven in Aalsmeer en zes woningen in Aalsmeer, Amsterdam, Kudelstaart en Rijsenhout.

Leider Sinn Féin niet vervolgd voor moord

BELFAST — De Ierse nationalist Gerry Adams wordt definitief niet vervolgd voor moord op een vrouw uit Belfast in 1972. Justitie in Noord-Ierland oordeelt dat het bewijs tegen de leider van de Republikeinse partij Sinn Féin te mager is om een veroordeling te mogen verwachten. Adams zelf heeft altijd ontkend dat hij iets met de moord te maken had.

Slachtoffer Jean McConville werd in 1972 ontvoerd en doodgeschoten door de

Provisional IRA, een van de afsplitsingen van de gewapende beweging die vocht tegen de Britse zeggenschap over Noord-Ierland. McConville werd geliquideerd omdat Noord-Ierse terroristen, hoogstwaarschijnlijk ten onrechte, dachten dat ze informatie doorspeelde aan het Britse leger.

Gerry Adams zat vorig jaar vier dagen vast vanwege mogelijke betrokkenheid. Het Openbaar Ministerie ziet ook geen zaak tegen andere verdachten. De moord blijft dus voorlopig onbestraft.

Polen sturen experts naar goudtrein nazi's



Foto:AFP/Peter Haukeij

Militairen worden ingezet om de vermoedelijke vindplaats van de goudtrein uit de Tweede Wereldoorlog te beschermen.

WARSCHAU — Het Poolse leger heeft experts op het gebied van chemie, straling en explosieven gestuurd naar de plek in het zuidwesten van het land waar zich de inmiddels befaamde goudtrein van de nazi's zou bevinden. De bedoeling is eventuele gevaren voor de bevolking te bezweren. De trein zou kunnen zijn beveiligd met allerlei wapens. Niemand weet immers wat zich precies in de trein bevindt.

De locatie is weinigen bekend. De schatzoekers An-

dreas Richter, een Duitser, en Piotr Koper, een Pool, zeg-

gen het te weten. De trein, mogelijk geladen met goud, zou zich bevinden in het tunnelstelsel dat de Duitsers in Neder-Silezië aan het graven waren in de buurt van Waldenburg, tegenwoordig de Poolse stad Walbrzych. De bewuste trein zou in een tunnel zijn gereden toen de Sovjets het gebied in 1945 na-

derden. Nadien is niets meer over de trein vernomen. Richter en Koper, die zeggen de trein met zogenoemde grondradar te hebben ontdekt, eisen 10 procent van opbrengst van de inhoud. De autoriteiten onderzoeken alvast of de twee officieel toestemming voor hun zoektocht hadden.

MÜNCHEN — Een cd met vertrouwelijke stukken uit het geruchtmakende NSU-proces in het Duitse München zijn in Keulen op straat gevonden. De eerlijke vinder bracht ze naar de politie. Op de vraag van de rechter vandaag wie de cd had verloren, kwam geen antwoord uit de rechtszaal.

Het proces draait om een serie moorden gepleegd door de neonazistische groep Nationalsozialistischen Untergrund. De hoofdverdachte is

Beate Zschäpe, die zich onder meer voor tien moorden in de jaren 2000-2006 moet verantwoorden. Acht doden waren van Turkse afkomst. De twee

anderen waren een Griek en een politieagente. De procesgang wordt door meer zaken belemmerd. Zo laat een getuige het na om na een oproep om te verschijnen het keer op keer afweten en kan een advocaat niet aantonen wanneer hij voor het laatst contact met haar had. De rechter wil morgen antwoord, anders laat hij een onderzoek uitvoeren.

Vrachtraket vol afval vertrekt bij ISS

MOSKOU — De bemanning van het internationale ruimtestation ISS heeft een Japanse vrachtraket vol met afval naar de atmosfeer van de aarde gestuurd om daar te verbranden.

De grijparm van de ISS liet de raket los boven het zuiden van de Stille Oceaan, meldde de vluchtbegeleiding

bij Moskou gisteren. Het vrachttoestel was vijf weken geleden aangekomen bij het ruimtestation. In de

Dijsselbloem juicht komst meer banken toe

DEN HAAG — Minister Jeroen Dijsselbloem van Financiën zou het toejuichen als zich meer banken op de Nederlandse markt melden. “Het idee van meer banken in Nederland is prima”, zei Dijsselbloem vandaag bij RTLZ.

Hij reageerde op een D66-voorstel om een bankvergunning te introduceren met minder strenge eisen, een ‘bankvergunning-light’.

Dijsselbloem noemde het een sympathiek plan maar nog ‘te ongedefinieerd’. Hij wil weten welke eisen D66 dan los wil laten en

Dijsselbloem is bereid er morgen en donderdag met de Kamer over te praten tijdens de algemene financiële beshouwingen.

Stukken NSU-proces liggen op straat

MÜNCHEN — Een cd met vertrouwelijke stukken uit het geruchtmakende NSU-proces in het Duitse München zijn in Keulen op straat gevonden. De eerlijke vinder bracht ze naar de politie. Op de vraag van de rechter vandaag wie de cd had verloren, kwam geen antwoord uit de rechtszaal.

Het proces draait om een serie moorden gepleegd door de neonazistische groep Nationalsozialistischen Untergrund. De hoofdverdachte is

Beate Zschäpe, die zich onder meer voor tien moorden in de jaren 2000-2006 moet verantwoorden. Acht doden waren van Turkse afkomst. De twee

Euro

Stijgend

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen wisten vanmiddag wat op te krabbelen na een zeer negatief begin van de handel. Beleggers gingen her en der op zoek naar koopjes na de zware verliesbeurt op maandag. Op de Londense beurs werd het zwaar afgestrafte aandeel van grondstofbedrijf Glencore weer opgepikt. “De bewegingen op de beurzen zijn behoorlijk groot. Maandag werd de herstelrally van vrijdag weggevaagd en vandaag leek bij de opening het luik naar de bodem te zijn opengezet. De AEX veerde echter vanaf de vorige bodem van 405 punten weer wat op”, aldus handelaar Cees Smit van Today's Beheer. De handelaar verwacht dat de markt richting het einde van de slechte beursmaand september nog wat verder kan opveren. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde aan het begin van de middag 0,4 procent hoger op 414,04 punten. De MidKap klom ook 0,4 procent, naar 613,27 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs stegen beide 0,3 procent, terwijl de FTSE in Londen 0,4 procent zakte. De euro was met 1,998 gulden nagenoeg evenveel waard als bij het einde van de Europese beurshandel gisteren. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 0,9 procent tot 44,83 dollar. Een vat Brentolie kostte ook 0,9 procent meer, op 47,75 dollar.

Tokio

Verlies

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag met een flink verlies geëindigd. De grondstofbedrijven stonden net als in New York en Europa stevig onder druk door de zorgen over de economische situatie in China en de zwakke grondstofprijzen. De Nikkei sloot uiteindelijk 4,1 procent lager op 16.930,84 punten en leverde daarmee de jaarwinst weer in. De Japanse staalbedrijven werden van de hand gedaan. Kobe Steel ging meer dan 11 procent onderuit na een verlaging van de winstverwachting. Ook werd de handel in het aandeel Daiichi Chuo KK stilgelegd, nadat zakenkrant *Nikkei* meldde dat het scheepvaartbedrijf surseance van betaling gaat aanvragen. Elders in het Verre Oosten stonden de aandelenmarkten ook fors in het rood. In Hongkong, waar beleggers terugkeerden na een lang weekeinde, ging de Hang Seng-index ruim 3 procent onderuit en werd het laagste niveau sinds juli 2013 bereikt. Grondstofbedrijf Glencore, dat ook een notering heeft in Hongkong, kelderde meer dan 27 procent. In China zakte de Shanghai Composite tussentijds 2 procent en de All Ordinaries in Sydney raakte 3,7 procent kwijt. In Zuid-Korea was de beurs nog gesloten. In India toonde de beurs wat herstel, nadat de Indiase centrale bank de rente met 50 basispunten verlaagde tot 6,75 procent.

Wall Street

Vlak

NEW YORK — De beurzen op Wall Street zijn vandaag zonder grote uitslagen aan de handel begonnen. Grondstofgerelateerde aandelen, die een dag eerder nog flink daalden door zorgen bij beleggers om de wereldeconomie, toonden herstel. De toonaangevende Dow-Jonesindex stond kort na opening van de handel 0,1 procent hoger op 16.007 punten. De bredere S&P 500 kreeg er in de vroege handel eveneens 0,1 procent bij en kwam op 1883 punten. Ook de technologiegraadmeter Nasdaq ging 0,1 procent omlaag naar 4539 punten. Energiefondsen als Marathon, Valero en Chesapeake boekten winsten tot 3 procent. Internetbedrijf Yahoo! kreeg er 2,7 procent bij nadat het had laten weten dat de geplande afsplitsing van zijn belang in de Chinese internethandelaar Alibaba op koers ligt.

‘Nederland op vijf na rijkste ter wereld’

AMSTERDAM — Nederland staat in de top twintig van rijkste landen ter wereld op de zesde plek. Dat bleek vandaag uit het nieuwste Global Wealth Report van verzekeraar Allianz. Daarin worden het vermogen en de schulden van huishoudens in meer dan vijftig landen geanalyseerd.

Nederlanders hebben in doorsnee iets meer dan 78.000 euro aan netto vermogen en bezittingen. Bruto, dus inclusief schulden, komt dat bedrag op 126.700 euro en staat Nederland wereldwijd op de vierde plaats. In beide gevallen is Nederland twee plekken gestegen ten opzichte van het jaar 2000. Andere landen in de eurozone gingen op de lijst flink omlaag. Zo daalden Duitsland en België vier plaatsen naar plek negen en negentien, en kelderden Frankrijk en Italië er elf naar zestien en twintig. Ze zakten vooral op het gebied van bruto vermogen en bezittingen. Op de netto ranglijst staan Duitsland en België respectievelijk op positie vier en achtien. Er zijn geen wijzigingen in de top twee: Zwitserland en de VS staan al sinds 2000 bovenaan de lijst van rijkste landen, zowel netto als bruto.

Overigens nuanceert Allianz-hoofdeconoom Michael Heise de lijst. “Dergelijke overzichten moeten wel met een korreltje zout worden genomen”, gaf hij aan. Wel is de boodschap volgens hem helder: de eurocrisis heeft de lijst flink door elkaar gooid, vooral voor landen uit de eurozone.



Foto: Shutterstock

Vanuit de ruimte gezien is Nederland een betrekkelijk klein land. Toch staat het op de zesde plek in de top twintig voor wat betreft rijkdom. Het netto eigen vermogen wordt geschat op 78.000 euro per persoon.

Uit het rapport van Allianz komt ook naar voren dat wereldwijd de vermogende middenklasse, alle particulieren met een netto vermogen tussen 6100 en 36.700 euro, voor het eerst meer dan 1 miljard mensen telt. Dat komt vooral door China. Ongeveer twee derde van de wereldwijde vermogende

middenklasse bevindt zich in Azië, en 85 procent van hen woont in China. In Nederland namen de bruto financiële activa vorig jaar met 12,3 procent toe, vooral door een sterke stijging van het pensioenvermogen. De groei van de netto financiële activa bedroeg 21,6 procent. Tegelijk blijven ook de

schulden in Nederland relatief hoog. “Wereldwijd gezien hebben in feite alleen Denemarken en Australië een hogere schuldquote dan Nederland”, aldus Allianz. De afgelopen tien jaar is er nauwelijks iets veranderd in de welvaartsverdeling in Nederland, constateren de onderzoekers verder.

‘Criminelen perfectioneren phishing-methodes’

AMSTERDAM — Criminelen perfectioneren hun methodes voor ‘phishing’. De mailtjes waarmee ze klanten proberen te verleiden om vertrouwelijke gegevens te verstrekken, zien er steeds professioneler uit en bevatten minder taalfouten. Daardoor zijn ze minder makkelijk te herkennen, waarschuwen Betaalvereniging Nederland en de Nederlandse Vereniging van Banken (NVB) vandaag.

De schade door phishing is in het eerste halfjaar met 29 procent toegenomen vergeleken met de tweede helft van vorig jaar. Het totale schadebedrag bedroeg

2,8 miljoen euro. Dat is wel stukken lager dan enkele jaren terug, toen criminelen met slinkse mailtjes vaak tientallen miljoenen euro's wisten binnen te halen.

Andere vormen van cybercriminaliteit, zoals kwaadaardige software, zorgden in het eerste halfjaar voor ongeveer 300.000 euro schade. Dat bedrag lag in de voorgaande zes maanden met 55.000 euro nog extreem laag. Maar in de eerste helft van 2014 lag de schadepost weer een stuk hoger, op 775.000 euro. Skimmen komt vergeleken met een paar jaar geleden nog maar weinig voor. Ban-

ken hebben de betaalpassen beter beveiligd en de pasjes worden tegenwoordig standaard ‘uitgezet’ voor betalingen buiten Europa. Toch veroorzaakte skimming in het afgelopen halfjaar 790.000 euro schade, ongeveer 165.000 euro meer dan in de tweede helft van vorig jaar. Volgens een woordvoerder gaat het vooral om incidenten die zich bijvoorbeeld tijdens vakanties voordeden.

VW gaat auto's van nieuwe software voorzien

WOLFSBURG/FRANKFURT — Volkswagen gaat de 11 miljoen dieselauto's die zijn uitgerust met software die de uitstoot kan manipuleren van nieuwe software voorzien zodat aan de regels wordt voldaan. Volgens de nieuwe topman Matthias Müller zijn er omvangrijke plannen opgesteld voor de vervanging die voorgelegd zullen worden aan toezichthouders.

Klanten van Volkswagen worden binnen enkele dagen op de hoogte gesteld van het plan. Müller legde het voornemen voor aan ongeveer 1000 topmanagers van het autoconcern gisteravond op het hoofdkantoor in Wolfsburg. Het gaat om dieselauto's die tussen 2009 en 2015 zijn gebouwd. Het gaat om wereldwijd 5 miljoen Volkswagens, 1,8 miljoen Volkswagen-bedrijfswagens, 2,1 miljoen Audi's, 1,2 miljoen Skoda's en 1 miljoen andere types, waaronder Seats. Het is niet duidelijk hoeveel auto's in Nederland terug naar de garage worden geroepen. Volkswagen-importeur Pon kon niet onmiddellijk commentaar geven op de terugroepactie. Volgens Müller is er een lange weg te gaan en er moet veel werk worden verzet voordat het vertrouwen in Volkswagen weer is hersteld. Daarbij zal slechts stap voor stap vooruitgang worden geboekt en zullen er tegenslagen zijn, aldus de vrijdag benoemde bestuursvoorzitter.



Foto: AFP

De Duitse vakbond IG Metall haalde vandaag hard uit naar Volkswagen. Volgens de bond zorgt het dieselschandaal voor enorme schade voor de voertuigen, het autoconcern en Duitsland als geheel.

De Duitse vakbond IG Metall haalde vandaag hard uit naar Volkswagen. Volgens de bond zorgt het dieselschandaal voor enorme schade voor de voertuigen, het autoconcern en Duitsland als geheel. IG Metall-voorzitter Detlef Wetzel vergeleek de fraude met de financiële crisis.

Wetzel verklaarde verder dat de werknemers van Volkswagen niet de dupe mogen worden van het gesjoemel met de uitstootnormen. De verantwoordelijken moeten worden gevonden en persoonlijk verantwoordelijk

afleggen voor de fraude. Dat is de taak van justitie, aldus de vakbondsvoorzitter.

Dieselschandaal

Het staatsinvesteringsfonds van Qatar heeft door het dieselschandaal bij Volkswagen miljarden verloren op zijn belegging in de autofabrikant. Ook de beleggingen in grondstoffenhandelaar Glencore en Agricultural Bank of China kosten het fonds, dat circa 222 miljard euro bestiert, veel geld. Op basis van de meest recente belangenmelding kan het verlies op de aandelen in Volkswagen een strop ople-

veren van 7,5 miljard euro. Persbureau *Bloomberg* bijeerde dat acht van de tien grootste beleggingen negatief zullen uitpakken voor de Qatar Investment Authority (QIA). QIA heeft een belang van 8,2 procent in Glencore, dat alleen gisteren al 29,4 procent aan beurswaarde verloor. Dat betekent voor het fonds een verlies van 2,4 miljard euro sinds het begin van het derde kwartaal. De belegging in Agricultural Bank of China kostte het fonds 577 miljoen euro en aan Shell werd bijna 444 miljoen euro verspeeld.

VolkerStevin werkt mee aan Brits ‘superriool’

AMERSFOORT — VolkerStevin, onderdeel van bouwconcern VolkerWessels, gaat in Londen meewerken aan de aanleg van de Thames Tideway Tunnel. Het gaat om een soort superriool om de vervuiling van de rivier in de stad aan te pakken.

VolkerStevin heeft de opdracht voor de voorbereiden- de werkzaamheden rond het riool gekregen van waterbedrijf ThamesWater. Met de klus is 23 miljoen Britse pond (ruim 62 miljoen gul-

den) gemoeid. VolkerStevin gaat ervoor zorgen dat er op meerdere locaties in de stad straks met de aanleg van de tunnel begonnen kan worden. Een woordvoerder legde uit dat het bijvoorbeeld belangrijk is dat machines de bouwplaatsen goed kunnen bereiken. Eerder liet het Nederlandse bouwbedrijf BAM ook al weten betrokken te zijn bij de renovatie van het Londense rioleringsysteem. Het gaat om een meerjarig project, dat naar verwachting volgend jaar van start gaat.

Milieudefensie gaat dieselauto's hacken

AMSTERDAM — Milieudefensie gaat hackers inzetten om de software van dieselpersonenauto's te kraken. De actiegroep wil daarmee meer duidelijkheid krijgen over het gesjoemel van autofabrikanten. Dat zegt Ivo Stumpe van Milieudefensie.

Het dieselschandaal rond Volkswagen is de aanleiding. Vorige week werd bekend dat de Duitse autofabrikant miljoenen auto's op de markt heeft gebracht die zijn uitgerust met software die ervoor zorgt dat de uitstoot van de schadelijke stoffen bij laboratoriumtests lager uitvalt dan in de dagelijkse praktijk. Milieudefensie wil behalve van Volkswagen ook de software van andere merken kraken, zoals BMW, Mercedes en Opel. De organisatie vindt eigenlijk dat de Europese Unie autofabrikanten moet dwingen toegang te geven

tot de chips. Op die manier zou fraude kunnen worden voorkomen. “Maar als die het niet doen, moeten wij het doen”, zegt Stumpe. Milieudefensie gaat een team van hackers samenstellen dat de klus moet klaren. “Het is geen gemakkelijke klus, want autofabrikanten doen enorm hun best om de software af te schermen.” De organisatie wil zelf de auto's kopen. Volgens Stumpe is het niet illegaal om een auto te kopen en vervolgens te kijken hoe een en ander werkt. Dat ligt anders voor het publiek maken van de broncode van software. “We zijn een actiegroep en we hebben wel vaker dingen gedaan die niet mogen. Bovendien dient openbaarmaking een hoger belang. Maar we bekijken straks wel hoe we ermee omgaan.” Stumpe verwacht dat de resultaten nog wel enige tijd op zich zullen laten wachten. “Het is echt een enorme klus.”

Pensioenfonds PFZW steekt geld in hypotheek

ZEIST — Pensioenfonds Zorg en Welzijn (PFZW) investeert komende jaren miljarden in woning hypotheek. Het fonds stelt het geld beschikbaar aan Attens Hypotheken, een label van vermogensbeheerder Syntrus Achmea.

Die brengt een hypotheek op de markt exclusief voor de ruim 2,5 miljoen deelnemers van PFZW. Het is de bedoeling dat in vijf jaar voor 3

miljard euro aan hypotheek wordt verstrekt, maakten de partijen vandaag bekend. Uitgaande van een gemiddelde hypotheeksom van 200.000 euro komt dat neer op circa 3000 hypotheek per jaar. PFZW beschouwt de investering als een reguliere belegging. De pensioensector is eerder ook door de overheid aangespoord om meer te investeren in de Nederlandse economie.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	29-Sep				29-Sep		
DOW JONES	16024.04	0.14%		AEX	412.11	-0.05%	
S&P 500 INDEX	1887.03	0.28%		ARCELORMITTAL	4.70	1.69%	
NASDAQ	4558.02	0.31%		AEGION NV	4.98	-0.50%	
AMAZON.COM INC	504.11	0.01%		AHOLD NV	17.11	1.75%	
APPLE INC	112.04	-0.38%		AKZO NOBEL	56.21	0.20%	
BANDU INC-SP ADR	136.77	-2.75%		ASML HOLDING NV	75.44	1.75%	
BERKSHIRE HATH-B	128.14	-0.37%		DSM (KONIN)	40.56	2.37%	
CITIGROUP INC	48.98	-0.11%		HAL TRUST	156.66	-0.66%	
COCA-COLA CO	39.37	-0.40%		HEINEKEN NV	69.52	-2.51%	
WALT DISNEY CO	98.84	0.35%		ING GROEP NV	12.42	-0.04%	
3D SYSTEMS CORP	11.30	-3.42%		KPN (KONIN) NV	3.27	-2.04%	
EBAY INC	23.94	-0.83%		KONINKLUKE PHIL	20.79	-0.38%	
FACEBOOK INC-A	88.85	-0.40%		RANDSTAD HOLDING	51.96	-2.04%	
GENERAL ELECTRIC	24.38	0.25%		RELX NV	14.15	-1.01%	
GOOGLE INC-A	632.74	1.36%		ROYAL DUTCH SHA	20.88	1.48%	
HEWLETT-PACKARD	24.65	0.33%		TOMTOM	8.74	-1.63%	
HOME DEPOT INC	113.31	-0.69%		TOTAL SA	39.19	1.08%	
INTEL CORP	29.06	1.04%		UNILEVER NV-CVA	34.82	-0.54%	
JOHNSON&JOHNSON	93.40	2.22%		W.P. STEWART HOL	304.41	-3.38%	
LINKEDIN CORP-A	188.98	0.81%		SCOTTIA BANK FUNDS			28-Sep
MICROSOFT CORP	43.45	0.38%		MONEY MARKET	13.0659	0.00%	
PROCTER & GAMBLE	71.71	-0.08%		US DOLLAR BOND	2.6351	0.42%	
ROYAL DUTCH-ADR	46.68	1.77%		GLOBAL GROWTH	2.2163	-2.05%	
STARBUCKS CORP	55.82	0.88%		US GROWTH	11.4477	-2.53%	
TWITTER INC	25.53	1.07%		CANADIAN GROWTH	2.4147	-4.16%	
WAL-MART STORES	63.40	-0.41%		FUNDS			28-Sep
WHOLE FOODS MKT	31.25	1.63%		BGF CONT EUR FLEX	22.06	-1.61%	
EXCHANGE TRADED FND				BGF EMKT BOND	15.34	0.00%	
ALERIAN MLP - AMLP	12.04	-2.03%		BGF FIX INC GBL OP	13.13	-0.15%	
ISH GBL HY BD - GHYG	46.83	-0.36%		BGF GBL ALLOCATION	47.63	-1.02%	
ISH IBXX HY BD - HYG	82.90	0.14%		BGF USD CORE BOND	16.84	-0.08%	
ISH SELECT DIV - DIVY	71.46	0.03%		BGF USD HI YIELD BND	27.67	0.22%	
ISH MSCI EMKT - EEM	31.87	0.50%		TEMPLETON GBL BND	21.99	-1.12%	
ISH MSCI PAC - EPP	36.03	-0.60%		TEMPLETON ASIAN SM	38.13	-1.27%	
ISH RUSSELL - IWV	112.08	0.21%		CURRENCIES			29-Sep
ISH S&P 500 - SPY	106.12	0.35%		YENUSD	119.8100	-0.09%	
ISH EUROPE - IEV	39.08	0.39%		EURUSD	1.1242	-0.02%	
POWERSH-QQQ	100.43	0.44%		CANUSD	1.3416	0.14%	
POWERSHARES DB C	15.07	0.87%		GBPUSD	1.5164	-0.07%	
SPDR S&P INT DIV-DWX	33.37	0.04%		COMMODITIES			29-Sep
SPDR MID 400	245.90	-0.05%		OIL WTI	45.34	2.68%	
SPDR S&P 600 SMA	96.97	-0.24%		GOLD	1132.09	0.01%	
VANGUARD REIT - VNQ	74.42	0.40%		SILVER	14.6825	0.58%	
WSDOMTR JAP HX-EQJ	47.62	-1.75%		WHEAT	508.2500	0.54%	
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Geslaagd voor Engelse cursussen



Deze dames werden onlangs in het zonnetje gezet door The Global Language Institute. Nicoll van Kimme-naede, Viviana Girigorie en Lorna Henry slaagden daar namelijk respectievelijk voor het examen English for Business level 1, English for

Commerce level 1 en General English level 4. Nicoll en Viviana haalden de op één na hoogste en Lorna de hoogste score. Deze kwalificaties zijn geaccrediteerd en worden wereldwijd erkend door ministeries van Onderwijs, universiteiten en bedrijven.

Benzinepomp in brand om grote spin

Er zijn allerlei manieren om een spin te vangen. Met je aansteker benzine aansteken in de hoop dat de spin verbrandt is niet de handigste. Zeker niet bij een tankstation. Een Amerikaanse man stond deze week te tanken. Ineens zag hij een grote spin vlak bij de tankdop. De man moest daar niets van hebben en wilde de spin over de kling jagen, aldus *The Telegraph*. Omdat er niks anders voorhanden was, pakte hij zijn aansteker en hield die bij de spin. De geleedpotige was er niet zo van onder de indruk. De benzine vatte echter vlam en zorgde voor een enorme steekvlam. De pomp vloog ook in brand. Eén van de medewerkers zag het gebeuren



Foto: Shutterstock

en drukte snel de alarmknop in. De man zelf pakte een

Lastige huiseigenaar komt op rotonde te wonen

De Franse stad Nice wil snel een nieuwe toegangsroute naar het stadion Allianz Riviera. De weg moet af zijn voor het Europese kampioenschap voetbal in 2016, maar een familie langs de weg wil niet verkassen. De stad heeft nu maar besloten dat de snelweg en trambaan om het eigendom heen worden aangelegd. Daardoor komen het pand en de moestuin straks op een soort rotonde te liggen. Burgemeester Christian Estrosi maakte vandaag bekend dat hij voorlopig afziet van pogingen de drie bejaarde leden van de familie Venturino te bewegen hun pand aan de Avenue Sainte-Marguerite te verkopen, meldde de nieuwssite *20 minutes*. De gemeente heeft naar eigen zeggen alles geprobeerd om een redelijke deal te sluiten. Zo zou met 710.000 euro zelfs zeven keer de marktwaarde van het eigendom zijn aangebo-

den. Maar de drie bejaarden weigeren weg te gaan. Volgens een van de drie, de 86-jarige Jeanne Venturino, willen ze tot hun dood in het huis blijven wonen. De juridische strijd duurt al jaren en wordt aan de zijde van de eigenaars mede gefinancierd door de opbrengst van de moestuin. Ook hebben de drie bejaarden veel steun in de buurt. De uitzettingsprocedure heeft zelfs tot 'een verzetsbeweging' tegen de gemeente in de buurt geleid, de Terra Segurana. De naam is afgeleid van een verzetsstrijdster uit het Nice van de zestiende eeuw. Het stadion Allianz Riviera is speciaal voor het Europese kampioenschap gebouwd. Het is in 2013 geopend en ook de nieuwe thuishaven van de plaatselijke club OGC Nice. Het biedt plaats aan ruim 35.000 toeschouwers. In het complex is ook het Nationale Sportmuseum gevestigd.

Mensen

Verslaggever vindt vermiste kinderen

Een journalist die verslag moest doen van een vermissing van twee kinderen in Pennsylvania, heeft ze per toeval zelf gevonden. De jongens wilden niet naar school en besloten zich te verstoppen. De broertjes van zeven en negen jaar oud waren dinsdag spoorloos verdwenen. Ze hadden in Boalsburg in de schoolbus moeten stappen, maar ontbraken bij de les. Verslaggever Shawn Annarelli van *Centre Daily Times* was in de buurt van andere journalisten op zoek naar een politieagent, toen hij twee stemmen en geritsel van bladeren hoorde. De geluiden kwamen uit een bosje, niet ver van hem van-

daan. "Ik dacht bij mezelf: wat nou als ze daar ergens zijn?", vertelt Annarelli aan *Inside Edition*. Na een korte zoektocht zag hij de jochies gehurkt op de grond zitten. "Ik hoorde de oudste zeggen: 'Ze hebben ons gevonden'. Volgens mij waren ze daar nogal teleurgesteld over." Pas toen Annarelli de kinderen bij de politie had afgeleverd, nam hij contact op met zijn redactie. Dat ging eigenlijk in tegen zijn journalistieke instinct. "Ik wilde er direct verslag van doen. Maar in deze situatie mocht dat niet mijn prioriteit zijn. Ik moest de politie inzien, zodat die jongens terug konden naar huis."

Brussel blundert met promotieposters

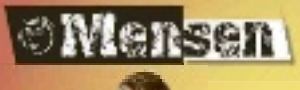
De tijd dat Brussel een voornamelijk Nederlandstalige stad was, behoort tot een ver verleden, maar tweetalig is de Belgische

hoofdstad wel. Een nieuwe promotiecampagne moet Brussel helemaal op de kaart zetten als meertalige metropool, maar foutloos Nederlands gebruiken op die posters blijkt een brug te ver. En dat tot irritatie van de Vlamingen. Zoals Amsterdam heel creatief op de kaart wordt gezet met 'I amsterdam' gaan ze in Brussel nu voor het hip klinkende 'BXL'. Samen met een hip logo en strakke kleuren wordt het nieuwe elan van het meertalige Brussel door de hele stad aangekondigd met posters. Volgens *De Standaard* is het dan ook pijnlijk dat er op de nieuwste posters een joekel van een taalfout staat: "Het hart van Brussel klopt alleen voor jou", valt er op de posters te lezen. Het is niet voor het eerst dat de Vlamingen zich groen en geel ergeren aan de posters in de hoofdstad. Op een van de eerste posters van de campagne werd het autoloze hart van Brussel gepresenteerd als iets futuristisch. Wel pijnlijk dat de bijbehorende slogan in het Nederlands 'een blink op morgen' luidde.

Duitse jongen rijdt 130 kilometer per uur

Een veertienjarige snelheidsduivel is zondag opgepakt door de Duitse politie. De jongen reed in een auto en bereikte op de vlucht voor de agenten snelheden tot 130 kilometer per uur. Nadat er een melding was binnengekomen van een bestuurder zonder rijbewijs in het Duitse Greifswald, zette

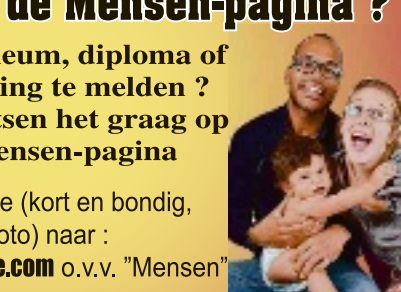
de politie de achtervolging in. Daarop sloeg de tiener op de vlucht en schuwde daarbij niet om met 130 kilometer per uur door de stad te rijden op de verkeerde wegheft. De politie kreeg de jongen pas te pakken toen hij in een bocht de macht over het stuur verloor. Hij bleef onge-deerd.



Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

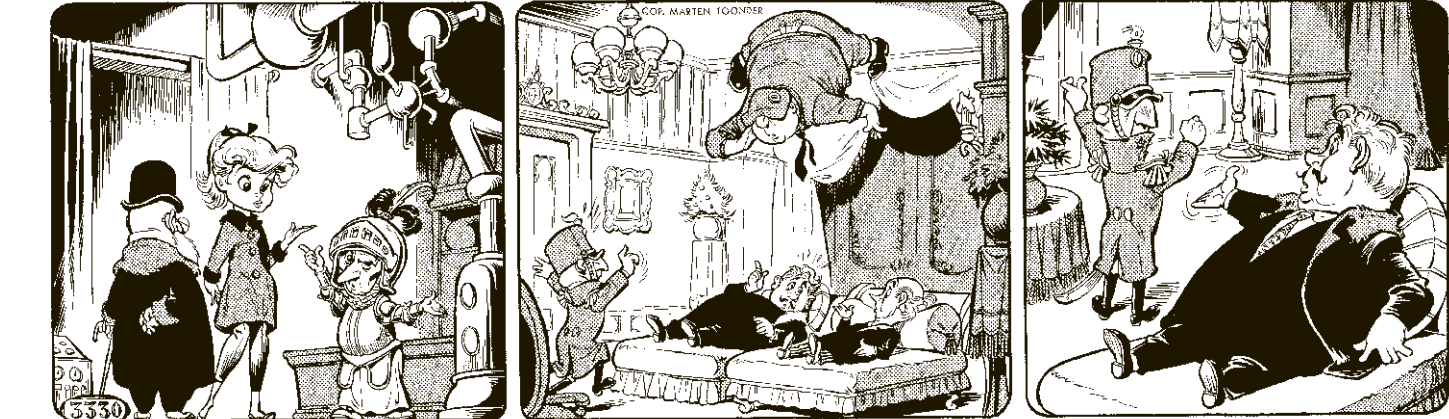
Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"



Koning Hollewijn en het gezichtsverlies

Door Marten Toonder



Professor Kerndrayer ging Hollewijn en Wiebel rinkelend voor naar zijn laboratorium. "Het werken valt me moeilijk!" sprak hij bitter. "De vingerschamieren zijn geroest. Zodoende kan ik niet eens een eenvoudige becijfering op papier zetten! Als ik mijn uitvinding had, zou ik natuurlijk mijn apparaat kunnen demagnetiseren en mijn arbeid aan het plafond kunnen voortzetten — doch ook dan nog vrees ik dat de zoldering niet sterk genoeg is voor een dergelijke belasting..." Het gewichtsverlies bood ook anderen problemen. "Kom van het plafond af!" schreeuwde generaal Hoetentoeter in de salon van paleis Koude-water tegen zijn ondergeschikte. "Geef acht! Benedenwaarts, mars!" Het manschap volgde bonkend aan de

zoldering de voorgeschreven bevelen op, zonder overigens het gewenste resultaat te bereiken. De beide psychiaters wierpen tersluiks een schichtige blik op het gedoe boven hun hoofden en verdiepten zich snel weer in elkanders jeugd. "Eens legde ik een punaise op tante Ageeth's stoel!" herinnerde Dr. Truma zich. "Toen ze opsprong..." En ik heb benzine in m'n vaders pijptabak gedaan," zei Dr. van Rille. "De knal..." "Je weigert een dienstbevel," riep Hoetentoeter tot de in de houding zwevende soldaat. "Desertie!" "Kom er toch bij liggen, meneer!" verzocht dokter Gillis van Rille. "Het heeft geen zin om uw neurosen te beschreeuwen — ook al bent u een militair."

Curaçaose organiseert muziekkamp in Peru

De Curaçaose violiste Nathania Muñoz heeft tijdens de zomervakantie een muziekkamp in de Peruaanse hoofdstad Lima opgezet. Het zomerkamp is mede mogelijk gemaakt door de Curaçaose organisatie Art in Avila, die is opgericht door Nic Møller. Muñoz, geboren op Curaçao, verhuisde met haar familie naar de Verenigde Staten toen ze 8 jaar oud was. Daar viel haar oog op de viool en met uren oefenen, hard werken en de toewijding van haar docenten en mentoren werd haar hobby al snel haar passie. "De viool is een van de meest, zo niet hét meest moeilijke instrument om goed te bespelen, laat staan te excelleren", zegt Muñoz. "De meeste beginners klinken vreselijk en dat kan heel ontmoedigend zijn." Haar ambitie heeft geleid tot het organiseren van verschillende zomerkampen op Curaçao, in de Verenigde Staten en sinds kort ook in Peru. Tevens geeft ze les tijdens het muziekkamp. Muñoz is momenteel bezig met haar masteropleiding muziekeducatie aan het Pensacola Christian College in Florida.



Vlnr. Soraida Muñoz (moeder van Nathania), Tone Møller (Avila Hotel) en violiste Nathania Muñoz.

Katten mee te nemen bij New Yorks kattencafé

Kattencafés zijn hot. Nadat de eerste katvriendelijke barretjes werden geopend in Taiwan, in 1998, is de rage inmiddels overgewaaid naar Europa en Amerika. In New York zijn al twee kattencafés en binnenkort komt er eentje bij. Het bijzondere eraan is dat je bij Little Lions Teahouse een kat mee naar huis mag nemen. Het nieuwe kattencafé komt aan Grand Street in de Amerikaanse metropool en James Famularo heeft de ontwikkeling van het café in handen. "Kattencafés zijn booming. We hebben al tientallen verzoeken gekregen om een pop-up zaak te beginnen en gelukkig is de verhuurder van het pand een groot dierenliefhebber", vertelt Famularo aan *New York Post*. Waar de meeste kattencafés



Foto: Shutterstock

'gewone' koffie- of theehuizen zijn waar katten vrij rondlopen, krijgt Little Lions Teahouse een speciale afdeling waar een mini-asiel in wordt gemaakt. Mocht je een kat leuk vinden, dan kun je hem mee naar huis

nemen en onderdak bieden. Het asiel komt er in samenwerking met een lokale kattenopvang. Famularo hoopt de deuren van Little Lions Teahouse over een paar maanden te kunnen openen.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



ZÜRICH — Jack Warner mag zich nooit meer bemoeien met voetbalzaken. De voetbalbobo uit Trinidad & Tobago is door de ethische commissie van de FIFA voor het leven verbannen uit de voetbalwereld. Uit onderzoek naar de toewijzing van de WK's van 2018 en 2022 is gebleken dat Warner de spil was in een groot aantal omkooischandalen, aldus de wereldvoetbalbond vandaag.

FIFA schorst Jack Warner voor het leven

Uit het onderzoek van de bond blijkt dat Warner vaak en veelvuldig wangedrag heeft vertoond toen hij verschillende hoge functies bekleedde bij de FIFA en Concacaf. “In die hoedanigheid was hij een sleutelfiguur als het aankwam op het aanbieden, accepteren en ontvangen van geheime en illegale betalingen en was hij betrokken bij andere schimmige verdienmodellen.” Warner verliet de FIFA in 2011, maar zijn naam bleef veelvuldig opduiken in omkooischandalen. Zo willen de Verenigde Staten hem vervolgen voor omkoping. Hij is één van de veertien verdachten in een Amerikaans onderzoek naar de FIFA. Vanwege dat onderzoek zijn zeven FIFA-officials in mei opgepakt in

Zürich. Warner zit echter nog in Trinidad & Tobago. Afgelopen week zou hij horen of hij wordt uitgeleverd, maar de zitting is verplaatst naar december vanwege onvolledig papierwerk. De zakenman, oud-leraar, politicus en voetbalbons uit Trinidad & Tobago leidde tot 2011 de Concacaf, de voetbalbond voor Noord- en Centraal-Amerika en het Caribisch gebied. De vertrouweling van FIFA-voorzitter Sepp Blatter werd beschuldigd van verschillende omkoop- en fraudegevallen. In 2011 werd hij geschorst, omdat hij betrokken zou zijn bij het verstrekken van steekpenningen. Die gingen naar FIFA-officials in het Caribisch gebied, die vervolgens op Mohammed bin Hammam

uit Qatar zouden stemmen bij de presidentsverkiezing van de FIFA. In 2014 zouden Warner en zijn familie miljoenen hebben gekregen van een bedrijf uit Qatar, kort nadat dat land het WK van 2022 had toebedeeld gekregen. Dat bedrijf was van Bin Hammam. Ook bij de toewijzing van het WK in 2018 zou Warner vuil spel hebben gespeeld. Als de Britten dat toernooi wilden organiseren, moesten ze miljoenen steken in een opleidingscentrum in Trinidad. Het geld zou dan via Warner worden weggesluisd, zei David Triesman, de oud-voorzitter van de Britse voetbalbond in 2011. Zuid-Afrika overkwam hetzelfde: het land dat het WK van 2010 organiseerde, investeerde 9 miljoen euro in voetbalprojec-

ten in het Caribisch gebied. Het geld verdween goeddeels in de zakken van Warner, meldde de BBC dit jaar. Warner zou verder betrokken zijn bij de handel in WK-tickets op de zwarte markt in 2002 en 2006. In dat laatste jaar deed Trinidad & Tobago mee aan het WK in Duitsland, onder leiding van bondscoach Leo Beenhakker. Ook de politieke carrière van Warner gaat gebukt onder corruptieschandalen. De leider van de Onafhankelijke Liberale Partij en voormalig minister van Nationale Veiligheid in Trinidad & Tobago wist dat collega-ministers zich schuldig maakten aan fraude en corruptie, maar greep niet in. Het is voorlopig het enige schandaal waarin Warner toegaf dat hij fout zat.

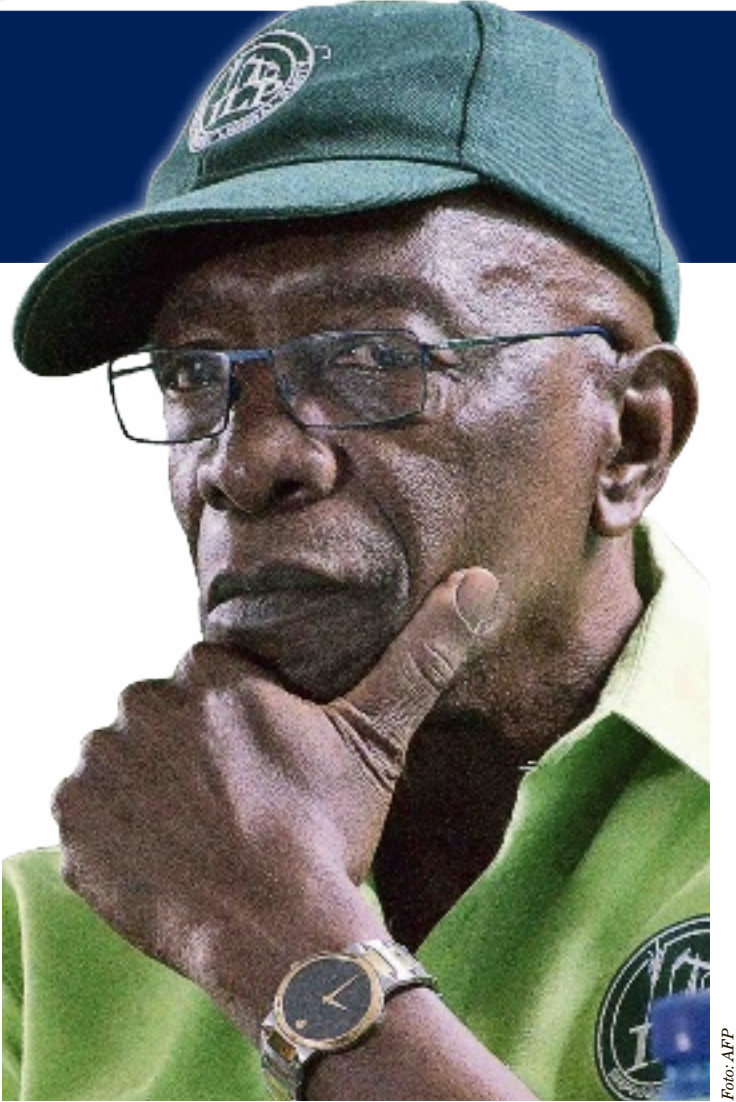


Foto: AFP

Jack Warner op een foto van 11 juni jl. tijdens een vergadering van zijn politieke partij, de Onafhankelijke Liberale Partij, in Trinidad.

PSV met drie jonkies naar Moskou

EINDHOVEN — PSV is vandaag met negentien spelers vertrokken naar Rusland waar morgen CSKA Moskou de tweede tegenstander is in de groepsfase van de Champions League. Onder hen zijn drie spelers die normaal gesproken deel uitmaken van de selectie van Jong PSV: doelman Jesse Bertrams, verdediger Jordy de Wijs en aanvaller Steven Bergwijn.

Trainer Phillip Cocu heeft een waslijst aan geblesseerden: Luuk de Jong, Andrés Guardado, Jetro Willems, Nicolas Isimat, Florian Jozefzoon, Menno Koch en derde doelman Luuk Koopmans zijn niet inzetbaar tegen CSKA dat zijn eerste groepswedstrijd met 1-0 verloor bij VfL Wolfsburg. PSV verraste op eigen veld Manchester United: 2-1. Selectie PSV: Jeroen Zoet, Remko Pasveer en Jesse Bertrams; Héctor Moreno, Santiago Arias, Jeffrey Bruma, Davy Pröpper, Gastón Pereiro, Stijn Schaars, Adam Maher, Luciano Narsingh, Simon Poulsen, Maxime Lestienne, Jürgen Locadia, Joshua Brenet, Rai Vloet, Steven Bergwijn, Jorrit Hendrix en Jordy de Wijs.

Platini onderkent fikse imagoschade

ZÜRICH — UEFA-voorzitter Michel Platini heeft gisteren in navolging van de scheidende FIFA-preses Sepp Blatter nogmaals benadrukt dat er niets mis is met de fikse vergoedingssom die hij in 2011 van de FIFA kreeg voor diensten die hij tussen 1999 en 2002 als persoonlijk adviseur van Blatter had verricht.

“Deze betaling is volledig uitgelegd aan de autoriteiten en in overeenstemming met de Zwitserse wetgeving”, liet de Franse oud-international weten. Platini, vooralsnog één van de belangrijkste kandidaten om Blatter op te volgen, heeft inmiddels zelf aangeboden om voor de ethische commissie van de FIFA te verschijnen om nadere tekst en

uitleg te geven over de omstrede salarisdeal in 2011. Hij gaf toe dat de recente ontwikkelingen schade hebben toegebracht aan zijn imago en aan de reputatie van de UEFA.

Volgens de Zwitserse justitie zou de opvallend late beloning van 1,8 miljoen euro voor Platini tegen de belangen van de FIFA zijn

geweest. De UEFA-preses werd afgelopen vrijdag vooralsnog alleen als getuige gehoord in deze zaak. Volgens Platini gaat het om een restantbedrag van een totale salarissom waarvan hij een deel eerder al had ontvangen. Door de nieuwe verachtmakingen is Platini niet langer de topfavoriet om Blatter eind februari als hoogste voetbalbaas te vervangen. De KNVB, die in de Fransman een goede kandidaat ziet, wacht vooralsnog de ontwikkelingen in het omvangrijke onderzoek naar omkoping en corruptie bij de FIFA af.



Sjarapova geeft op bij rentree



Met een van pijn vertrokken gezicht retourneert Maria Sjarapova een bal in haar partij tegen Barbora Strycova in Wuhan.

WUHAN — Maria Sjarapova is gisteren met een nieuwe blessure uitgevallen bij haar rentree op de tennisbaan. De Russische gaf op in de derde set van haar partij tegen Barbora Strycova uit Tsjechië op de Wuhan Open in China omdat ze last kreeg van haar linkerpolss.

Het was haar eerste wedstrijd in drie maanden. In januari bereikte Sjarapova nog de finale van de Australian Open, maar daarna begon ze te kwakkelen

met haar gezondheid. Op Wimbledon leek ze weer de oude en haalde ze de halve finales, maar een beenkwaatsuur wierp haar weer terug. Ze miste onder meer de US

EU onderzoekt kartelvorming Formule 1

BRUSSEL — De Europese Unie gaat onderzoeken of de Formule 1 wel de Europese concurrentieregels naleeft. Eurocommissaris Margrethe Vestager van Mededinging heeft vandaag bevestigd dat ze de klacht van Sauber en Force India in behandeling neemt.

De twee renstallen menen dat de koningsklasse van de autosport opereert als een kartel, waarin enkele grote teams alles bepalen. Force India stelt de wekwij-

ze binnen de Formule 1 aan de kaak: “We zetten grote vraagtekens bij de manier waarop het beleid wordt bepaald en menen dat het systeem waarmee de inkom-

sten worden verdeeld oneerlijk en onwettig is.” Volgens Force India en Sauber zijn het de grote teams als Mercedes, Ferrari, McLaren en Red Bull die bepalen hoe het geld wordt verdeeld, waarbij de grote renstallen worden bevoordeeld. Er zou daarom in de Formule 1 geen echte concurrentie tussen de teams zijn.

Van Gaal koploper met United

WILLEMSTAD — Voor het eerst mag Louis van Gaal zich trainer van de koploper van de Premier League noemen. Manchester United versloeg dit weekeinde Sunderland (3-0) en profiteerde zo van de uitglijder van Manchester City bij Tottenham Hotspur (1-4).

Memphis Depay schoot United met zijn eerste competitietreffer richting de koppositie. Daarna troffen Wayne Rooney en Juan Mata nog doel. “Vorig jaar stonden we in deze periode volgens mij op de dertiende plaats, dus ik kan nu niet anders dan tevreden zijn”, glunderde Van Gaal. Manchester City leed tegen Tottenham Hotspur de tweede competitienederlaag op rij. De club heeft nu een punt minder dan United. Kampioen Chelsea ontsnapte aan een vierde competitienederlaag. Georginio Wijnaldum kopte Newcastle na een uur op 2-0. Twee late treffers van de Brazilianen Ramires en Willian brachten alsnog de eindstand van 2-2 op het bord. Een misstap van Real Madrid

(0-0 tegen Málaga) bezorgde Villarreal dit weekeinde de koppositie in de Spaanse Primera División. Ook FC Barcelona wipte over de rivaal uit Madrid heen maar de vreugde over de 2-1-zege op Las Palmas werd overschaduwd door de blessure van Lionel Messi. De superster liep al vroeg in het duel een scheur in de binnenband van zijn linkerknie op. Villarreal is de verrassende koploper na zes speeldagen. Het won thuis van Atlético Madrid door een vroeg doelpunt van Léon Baptista. Villarreal heeft 16 punten, Barça 15, Real Madrid en Celta de Vigo 14. Internazionale is in de Serie A terug op aarde. Fiorentina verraste Inter in Stadio Giuseppe Meazzi: 1-4. Door de winst in

Milaan kwam Fiorentina ook op 15 punten, maar is door een beter doelsaldo nu eerste. Met Juventus wil het maar niet vloten. De titelverdediger verloor uit bij Napoli met 2-1. Met slechts 5 punten hangt de ‘Oude Dame’ een tikkeltje moedeloos in de onderste regionen. AC Milan gleed verder af door toedoen van Genoa. Het werd 1-0 in een spijkerhard duel. Scheidsrechter Paolo Tagliavento trok tien keer geel. Bayern München bleef als koploper van de Bundesliga tegen FSV Mainz 05 voor het zevende duel op rij zonder puntenverlies (0-3). Borussia Dortmund, voorlopig de voornaamste uitdager van de lijstaanvoerder, kwam voor eigen publiek tegen Darmstadt voor de tweede wedstrijd op rij niet tot een zege (2-2). Bayern en Dortmund ontmoeten elkaar zondag in München. De kampioen verdedigt dan een voorsprong van 4 punten op de nummer twee van de ranglijst.

Schalke 04 staat derde, op een achterstand van 5 punten op de gedoodverfde titelkandidaat uit Beieren. De club uit Gelsenkirchen versloeg Hamburger SV (1-0). Paris Saint-Germain liet zich in Ligue 1 niet verrassen door laagvlieger FC Nantes. Die ploeg kwam wel op voorsprong, maar in de tweede helft stelde de koploper uit Parijs orde op zaken: 1-4. PSG is nog ongeslagen in de Franse competitie. Na zes zeges en twee keer een gelijkspel heeft het team van trainer Laurent Blanc 20 punten. Tweede is Saint-Étienne met 4 punten minder dan PSG. In de Portugese Primeira Liga kende Benfica een prettig weekeinde. De club uit Lissabon zag de koplopers FC Porto én stadgenoot Sporting punten verliezen bij respectievelijk Moreirense (2-2) en Boavista, maar won zelf wel, met 3-0 van Pagos Ferreira. Benfica kwam daardoor tot op 2 punten van beide ranglijstaanvoerders.

Volleybalsters verder op EK

APELDOORN — De Nederlandse volleybalvrouwen zijn op het EK volleybal door naar de kwartfinales. Oranje versloeg gisteren in het derde groepsduel Italië en werd daardoor ongeslagen groepswinnaar: 3-0 (25-15, 25-18 en 25-22). Nederland ontkomt door de winst op Italië aan de play-offs en loopt bovendien niet het risico om favoriet Rusland te treffen in de kwartfinales. Daarin zal Polen of Wit-Rusland donderdag de tegenstander zijn.

Hockeysters openen World League tegen Duitsland

ROSARIO — De Nederlandse hockeysters openen het finaletoernooi van de Hockey World League op 5 december tegen Duitsland. Oranje speelt daarna in Rosario tegen Nieuw-Zeeland (6 december) en Zuid-Korea (8 december). In de andere poule zitten gastland Argentinië, Australië, China en Groot-Brittannië. Het toernooi kan worden beschouwd als een generale voor het olympische toernooi over een jaar in Rio. Alle deelnemende landen in de Hockey World League zijn geplaatst voor de Spelen. De finale is op 13 december. Regerend wereld- en olympisch kampioen Nederland is titelverdediger. Het team won in 2013 de vorige editie, die ook werd gehouden in Argentinië. Het is nog niet bekend wie in Rosario de bondscoach is van de Nederlandse vrouwen. De hockeybond ontsloeg gisteren Sjoerd Marjine, mede als gevolg van de nederlaag vorige maand in de finale van het EK tegen Engeland.



Foto: AFP

‘flappert’ naar winst

BERLIJN — Eliud Kipchoge heeft zondag de marathon van Berlijn geen nieuw wereldrecord kunnen bezorgen. De Keniaanse topfavoriet won de klassieker over 42,195 kilometer in de Duitse hoofdstad in 2.04.01. Hij bleef daarmee ruim een minuut boven de beste mondiale tijd van zijn landgenoot Dennis Kimetto, die vorig jaar in Berlijn 2.02.57 liep. Kipchoge, die dit voorjaar ook al de marathon van Londen won en in 2014 de snelste was in de marathon van Rotterdam, maakte er een eenzame wedstrijd van. Al na 32 kilometer plaatste hij een versnelling die zijn concurrenten te machtig was. Opvallend genoeg liep de Keniaan bijna de hele marathon met flapjes aan zijn hardloopschoenen. Het bleken de binnenzooltjes te zijn, die waren los geschoven en langs zijn enkels bungelden.